

sinco

SVC 3471 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

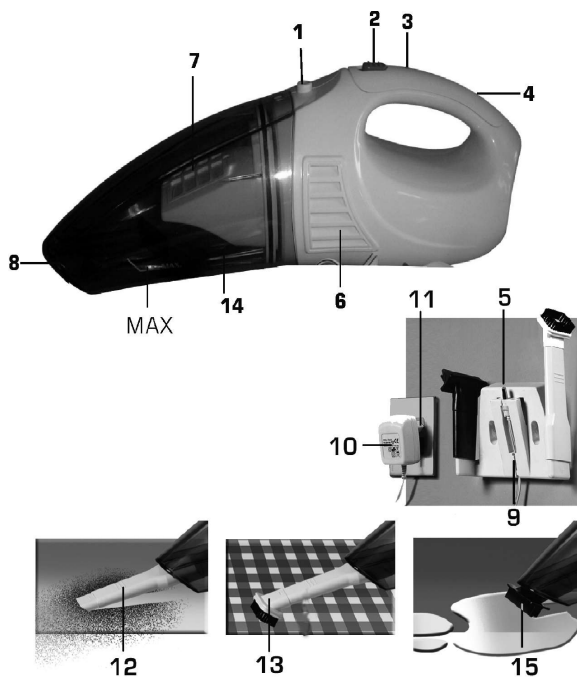
HR

AR



CİHAZ PARÇALARI • APPLIANCE PARTS • DESCRIPTION DE L'APPAREIL •
ONDERDELEN VAN HET APPARAAT • EINZELTEILE DES GERÄTES •
PARTES DEL APARATO • КОМПЛЕКТАЦИЯ • КОМПЛЕКТАЦІЯ • DIJELOVI UREĐAJA

قطع الجهاز



TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SVC 3471 ŞARJ EDİLEBİLİR EL SÜPÜRGESİ KULLANIM TALİMATI

Dikkat, lütfen cihazı talimatları okumadan kullanmayın. Lütfen, talimatları dikkatlice okuyun, cihazın kullanımı ile ilgili önemli bilgiler içermektedir.

Bu kitapçık, ileride bakmak içindir. Bu kitapçık, başka kullanıcıların eline geçmesi durumunda alet ile birlikte teslim edilir.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Cihazı, haznesi olmadan kullanmayın.

Cihazı, "toz filtresi" olmadan kullanmayın. Cihazı kullanmaya başlamadan önce, "toz filtresini" takın ve haznenin çok iyi kapandığından emin olun.

Cihazın asla, patlayıcı ya da yanıcı maddeleri, akkor hale gelmiş külleri ya da diğer maddeleri, yanıcı maddeleri, iğne, vida, yumurta kabuğu, herhangi bir keskin nesneyi ya da metal maddeleri emmesine izin vermeyin.

Asla, cihazın, soğuk dışında herhangi bir başka sıvıyı emmesine izin vermeyin.

Sıvıları emerken MAX düzeyini aşmasına asla izin vermeyin.

Sıvıları alırken, emiş ağzını aşağı doğru tutarken, cihazı her zaman dikey konumda tutun. Asla, cihazı başka bir konumda yerleştirmeyin ve asla sıvıların motor ile temas etmesine izin vermeyin.

Hazne ve/veya filtreyi yıkadıktan sonra, parçaları tekrar yerine takmadan önce tamamen kuruyana kadar bekleyin. Nemli parçaları takmayın.

Cihazı dışarıda kullanmayın.

Havalandırma açıklıklarının asla kapanmadığından emin olun.

Güç kaynağı kablосunu, cihazın etrafına sarmayın.

Cihazın, çimento tozu, dolgu, talaş ya da metal tozunu emmesine asla izin vermeyin çünkü filtreyi tıkayabilirler, asındırıcı olabilirler ve garantinin kapsamı dışında kalmasına neden olarak motora hasar verebilirler.

Cihaz çalışırken, hazneyi açmaya çalışmayın çünkü tehlikelidir.

Sadece şarj bölümünü kullanarak cihazı şarj edin. Farklı güç kabloları ya da batarya şarjlarını kullanmayın çünkü tehlikeli olabilir.

Diğer elektrikli aletleri şarj etmek için, şarj bölümünü kullanmayın.

Her kullanımdan sonra hazneyi boşaltın.

Diğer kullanımlar ya da diğer cihazlar için şarj cihazını kullanmayın.

Batarya şarjının uçlarını kısa devre yaptırmayın.

Cihazı, ısı kaynaklarının yakınına koymayın ve atese, patlama tehlikesi olan yerlere atmayın.

Diğer kullanımlar ya da diğer cihazlar için, cihazın içinde bulunan pilleri kullanmayın.

İçteki pillerin yerini değiştirmeye çalışmayın. Cihazı sökmeyin.

Eğer pilleri değiştirmek isterseniz, aşağıdaki basamakları takip edin:

- Pillerinizin değiştirilmesi için yetkili servis merkezine başvurun.

Cihazın içinde bulunan çalışmayan piller, yürürlükte olan özel atık toplama merkezleri ya da belediye tesislerinde yürürlükte olan kurallara göre, özel atık olarak ayrı şekilde atılmalıdır.

UYARI: PİL bölümünde Ni-MH bataryaları bulunur (Nikel Metal Hidrat)

ÖNEMLİ: Cihaz, belediyenizin onayladığı elektrikli ve elektronik atık (RAEE) toplama merkezine atılmalıdır çünkü Ni-MH bataryaları içerdiğinden, özel atık olarak derecelendirilir.

Özel atıkların toplanması için yetkili merkezlere ya da belediyenizin tesislerine başvurun.

CİHAZ PARÇALARI

1) Hazne açma düğmesi, **2)** Açma/Kapama düğmesi (açma/kapama), **3)** Işık göstergesi, **4)** Tutma yeri, **5)** Şarj temas kontrolü, **6)** Havalandırma açıklıkları, **7)** Toz filtresi, **8)** Emiş ağzı, **9)** Şarj bölmesi, **10)** Transformator, **11)** Şarj prizi, **12)** Uzatma, **13)** Firça, **14)** Toz haznesi, **15)** Sıvı emme bağlantısı

TEKNİK PARAMETRELER

Elektrik süpürgesi: DC7.2V, 45 W

Şarj edilebilir batarya: Ni-MH AA 7.2V (1,2V x6) 1400mAh

Sınıf III IP20

Vakum: 1.2Kpa

Toz kapasitesi: 500 ml

Sıvı kapasitesi: 65 ml

Transformatör: Sınıf II, IP20

Giriş: 230VAC, 50Hz

Çıkış: 9VDC, 250mA

CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

KULLANIM TALİMATI

Şarj bölmesini duvara sabitleme

Şarj bölmesini (9) duvara, sabit, temiz ve kuru bir yüzeye monte edin.

Sadece cihaz ile birlikte verilen vidaları kullanın.

Su, tam küvet ya da lavabo, ısı kaynakları, ocaklar, fırınlar ya da diğer nesnelerin bulunduğu herhangi bir hazneye şarj bölümünü asla yerleştirmeyin.

Cihaz, öyle bir şekilde yerleştirilmelidir ki, ne cihazın kendisi ne de güç kaynağına çocuklar ve/veya akli dengesi yerinde olmayan kişiler yaklaşmamalıdır.

Şarj prizi, yukarı doğru çevrilmelidir böylece cihaz toz haznesi (14) aşağı doğru gelecek şekilde asılabilir.

KULLANIM TALİMATLARI

a) Cihazı kutudan çıkarın ve iç ve dış ambalajı kaldırın.

b) "Motor filtresinin" doğru monte edildiğinden emin olun (bakınız "Hazne nasıl boşaltılır ve filtre nasıl temizlenir" bölümü)

c) Açma/kapama düğmesinin (2) KAPALI olduğundan emin olun (kapalı).

d) Transformatörün prizini güç çıkışına takın.

e) Şarj etmek için cihazı yerleştirin (bakınız "cihazı şarj etme" bölümü)

Not: İlk seferinde, cihazı en az 14 saat şarj etmelisiniz.

Kuru emiş için cihazı kullanma

a) Cihazı şarj bölümünden çıkarın (9).

b) Uzatma bağlantısını, son aksesuar olarak kullananın (12), bağlamak için basınç uygulayın.

Fırça bağlantısı (13), doğrudan cihaza bağlanamaz, sadece onu kullanmak istediğinizde uzatma ekine (12) bağlanmalıdır.

Cihaz, uç bağlantı olmadan kırıntıları bile emebilir.

c) Düğmeyi (2) ileri doğru hareket ettirerek cihazı açın.

d) Cihazı çalıştırırken, her zaman emiş ağzını aşağı doğru döndürün.

e) Cihazı kapatmak için, yine düğmeyi (2) arkaya doğru hareket ettirerek cihazı kapatın

Not: Aşağıda belirtilen durumlarda hazneyi boşaltın ve filtreyi temizleyin:

Emme gücü azaldığında.
Kırıntılar emiş ağızından geldiğinde
Her kullanımdan sonra, cihazı arj bölümüne yerleştirmeden önce.

Sıvıları emmek için cihazı kullanırken

Uyarı:

Cihazı asla, soğuk su dışındaki sıvıları emmek için kullanmayın.
Sıvıları emerken, belirtilen MAX düzeyi aşmayın (emiş ağızını aşağı doğru tutarak, cihaz dikey konumda iken, MAX düzey, her zaman ölçülmelidir).
Sıvıları emerken, emiş ağızını aşağı doğru tutarak cihazı her zaman dikey konumda tutun. Asla, cihazı herhangi bir başka konumda yerleştirmeyin ve asla sıvıların motor ile temas etmesine izin vermeyin.

- a) Cihazı, şarj bölümünden çıkarın [9].
- b) Sıvı emme bağlantısını, son bağlantı olarak kullanın [15]; bağlamak için baskı uygulayın.
- c) Cihazı açmak için, düğmeyi [2] ileri doğru itin.
- d) Emiş ağızı, her zaman aşağı doğru bakarken cihazı açık tutun.
- e) Cihazı kapatmak için düğmeyi [2] geriye doğru itin.

Not: Kullanımdan sonra hazneyi hemen boşaltın ve filtreyi yıkayın.

Hazneyi ve filtreyi soğuk suda durulayın ve tekrar monte etmeden önce bütün parçaları tamamen kurutun

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

Cihazı yeniden şarj etmek

Transformatörün fişini, güç çıkısına takın.

Açma/kapama düğmesinin [2] KAPALI konumunda olduğundan emin olun (kapalı).

Cihaz, doğru şekilde yerleştirildiğinde, LED ekranında kırmızı ışık yanacaktır.

Not: cihazı kullanmadığınız zaman, her zaman yeniden sarj etme bölümüne yerleştiriniz (9).
5 dakika sürekli kullanımdan sonra, emiş gücü azalabilir.
Cihazı, yerine yerleştirin ve en az 2 saat yeniden sarj olmasına izin verin.
Eğer cihaz bataryalar tamamen boşalana kadar kullanılırsa, o zaman 14 saat süreyle tam bir yeniden sarj etme döngüsü içinde yeniden sarj edilmelidir.
Cihazın, uzun süre sarj etmeden bırakmayın çünkü iç aküler zarar görebilir.

BAKIM ve TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Cihazı temizlemeden önce yerinden çıkarın ve her zaman tamamen soğuduğundan emin olun.
Cihaz, kuru bir bez ile temizlenmelidir.

Aşındırıcı deterjan kullanmayın.

Kısa devreyi önleyebilmek için, cihazı ya da cihaz yuvasını ıslak bezler ile temizlemeyin ve su kullanmayın.

Kuru ve temiz bir yerde saklayın.

Sadece toz haznesi (14) ve toz filtresi (7) soğuk suda yıkanabilir. Tekrar monte etmeden önce, parçaların tamamen kurumasını sağlayın.

Cihazın gövdesini su ya da diğer sıvıların içine batırmayın.

Güç sağlayıcısını su ya da diğer sıvıların içine batırmayın.

Yeniden sarj etme bölümünü ya da transformatörü su ya da diğer sıvıların içine batırmayın.

Cihazı ya da onun parçalarını, bulaşık makinesine koymayın.

Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesine koymayın.

Hazne nasıl boşaltılır ve filtre nasıl temizlenir

Açma düğmesine basın (1) ve toz haznesini çengelden çıkarın (14).

Toz filtresini haznenin içinden çıkarın (7) ve toz haznesini boşaltın (14).

Motor filtresini temizleyin ve eğer gerekli ise, haznenin içini kuru bir bezle temizleyin.

Haznenin içindeki motor filtresini, doğru şekilde yerleştirin.

İlk önce en alt kısmı ve sonra üst kısmı, tam kapanmanın sağlanması için hazne ve gövdeyi yeniden monte edin.

Not: Yoğun bir uzun bir kullanımdan sonra, motor filtresini yenisiyle değiştirmek gereklidir.

Eğer motor filtresi kırılırsa ya da yıpranırsa, cihazı kullanmayın.

• Periyodik Bakım Gerekirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerekliğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

ENGLISH

SINBO SVC 3471 HANDHELD RECHARGEABLE VACUUM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

Attention, please do not use the appliance without reading the instructions. Please read the instructions carefully, they contain important information regarding the use of the appliance. Keep this booklet for future reference. This booklet must always be delivered together with the device in case it is handed on to other users.

WARNING AND SPECIAL SAFETY RULES

Do not use the appliance without its container.

Do not use the appliance without its "dust filter". Prior to using the appliance, install the "dust filter" and make sure the container is well closed.

Never use the appliance to suck up explosive or inflammable substances, incandescent ashes or other material, burning material, nails, pins, egg shells, any sharp object or metal items.

Never use the appliance to suck up any other liquid than cold water.

Never exceed the MAX level when sucking up liquids.

When aspirating liquids, always keep the appliance in the vertical position, with the suction inlet facing downwards. Never place the appliance in any other position and never allow liquids to come into contact with the motor.

After washing the container and/or filter, wait until these parts are completely dry before assembling them back. Do not assemble damp or humid parts.

Don't use the device outdoors.

Make sure the ventilation openings are never blocked.

Don't wind the power supply cable round the device.

Never use the device to suck up cement powder, filings, sawdust or metal powder, because they could block the filter, be abrasive to and damage the motor, causing the loss of the guarantee.

Don't try to open the container when the device is operating, because it is dangerous.

Recharge the device using only its recharge seat. Don't use different power suppliers or battery chargers, because it may be dangerous.

Don't use the recharge seat to recharge or supply electrical appliances other

Empty the container after each use.

Do not use the recharging device for other uses or other appliances.

Do not short-circuit the contacts of the battery charger.

Do not locate the appliance near heat sources and do not throw it into fire, danger of explosion.

Do not use the batteries included inside the appliance for other uses or other appliances.

Do not try to replace the internal batteries. Do not disassemble the appliance.

If you need to replace the batteries, proceed as follows:

- Refer to an authorized service centre for letting your batteries be replaced.

The non-working batteries included in the appliance will have to be disposed of separately as special waste, according to the norms in force at the authorized centres for the collection of special waste or at your municipality facility.

WARNING: The battery pack includes NI-MH batteries (Nickel Metal Hydride).

IMPORTANT: The appliance must be disposed of at a centre for the collection of electrical and electronic waste (RAEE) authorized by your municipality because, since it contains NI-MH batteries, it is rated as special waste.

Refer to authorized centres for the collection of special waste or at your municipality facility.

APPLIANCE PARTS

1) Open-container button, 2) On/Off switch (turn on/turn off), 3) Light indicator, 4) Handle, 5) Recharge contact clutch, 6) Ventilation openings, 7) Dust filter, 8) Suction nozzle, 9) Recharge seat, 10) Transformer, 11) Recharge plug, 12) Extension, 13) Brush, 14) Dust container 15) Liquid suction attachment

INSTRUCTIONS OF USE

Fixing the recharge seat to the wall

Fix the recharge seat (9) to the wall, on a stable, clean and dry surface.

Use only the screws included with the appliance.

Never place the seat on any container with water, full bathtubs or washbasins, sources of heat, stoves, ovens or other similar objects.

The appliance must be positioned in such a manner that neither the appliance itself nor its power supply can be reached by children and/or mentally disabled people.

The recharge plug must be turned upwards so that the appliance can be hung with the dust container (14) facing downwards.

INSTRUCTIONS OF USE

a) Take the device out of the box and remove the inner and outer packing.

b) Make sure that the "motor filter" is correctly installed [see paragraph "How to empty the container and clean the filter"].

c) Make sure the on/off switch (2) is in OFF position (turned off).

d) Insert the plug of transformer into the power outlet.

e) Place the device for recharging [see paragraph "recharge of the device"].

Note: For the first time you should recharge the device for at least 14 consecutive hours.

Using the device for dry suction

a) Remove the device from its recharge seat (9).

b) Use the extension attachment as final accessory (12); apply pressure on it to attach it.

The brush attachment (13) cannot be directly attached to the appliance; it must be attached to the extension attachment (12) only when you intend to use it.

The appliance can suck up crumbs even without the terminal attachment.

c) Turn on the device moving the switch (2) forward.

d) While operating the device, always keep the suction nozzle turned downwards.

e) To turn off the device, operate again on the switch (2) moving it backwards.

Note: Empty the container and clean the filter when:

The suction power decreases.

Crumbs come out from the suction nozzle.

Each time after use, before replacing the device in its recharge seat.

Using the appliance to suck up liquids

Warning:

Never use the appliance to suck up any other liquid than cold water.

Do not exceed the indicated MAX level when sucking up liquids (the MAX level must always be measured when the appliance is in the vertical position, with the suction inlet facing down).

When sucking up liquids, always keep the appliance in the vertical position, with the suction

inlet facing downwards. Never place the appliance in any other position and never allow liquids to come into contact with the motor.

a) Remove the appliance from its recharge seat (9).

b) Use the liquid suction attachment as final attachment (15); apply pressure to it to attach it.

c) Push the switch (2) forward to switch the appliance on.

d) Keep the appliance on with the suction inlet facing down at all times.

e) Pull the switch (2) back to switch the appliance off.

Note: Empty the container immediately after use and wash the filter.

Rinse the container and the filter in cold water and let all parts dry completely before reassembling them.

Recharging the device

Insert the plug of transformer into the power outlet.

Make sure the on/off switch (2) is in OFF position (turned off).

Please recharge the appliance. When the appliance will be correctly positioned then the LED will display a red light.

Note: when you are not using the device, keep it always placed in its recharge seat (9).

After 5 minutes of continuous use, the suction power may decrease.

Place the device in its seat and let it recharge for at least 2 hours.

If the device is used until the batteries are completely flat, it should then be recharged with a complete recharging cycle of 14 consecutive hours.

Don't let the device uncharged for a long time, because the inner accumulators may be damaged.

How to empty the container and clean the filter

Press the opening button (1) and unhook the dust container (14).

Remove the dust filter (7) from the inside of the container and empty the dust container (14).

Clean the motor filter and, if necessary, clean the inside of the container with a dry cloth.

Replace correctly the motor filter in the container.

Reassemble again the container and the body, inserting at first the lower part and then the upper part, to obtain the complete closure

Note: After an intensive or long use, it is necessary to change the motor filter with a new one.

Don't use the device if the motor filter is broken or worn out.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, always remove it from its seat and make sure it has completely cooled.

The device should be cleaned with a dry cloth.

Don't use abrasive detergents.

In order to avoid the risk of short circuit, don't clean the device or its seat with wet cloths and don't use water.

Keep it in a dry and clean place.

Only the dust container (14) and the dust filter (7) can be washed in cold water. Let the parts dry completely before reassembly.

Do not immerse the body of the appliance in water or other liquids.

Do not immerse the power supplier in water or other liquids.

Do not immerse the recharge seat or the transformer in water or other liquids.

Do not wash the appliance or its parts in the dishwasher.
Do not wash any components of the appliance in the dishwasher.

TECHNICAL PARAMETERS

Vacuum cleaner: DC7.2V, 45 W

Battery rechargeable: Ni-MH AA 7.2V (1,2V x6) 1400mAh
Class III IP20

Vacuum: 1.2Kpa

Dust capacity: 500 ml

Liquid capacity: 65 ml

Transformer: Class II, IP20

Input: 230VAC, 50Hz

Output: 9VDC, 250mA

FRANÇAIS

SINBO SVC 3471 ASPIRATEUR à MAIN RECHARGEABLE MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser un appareil électrique, il est nécessaire de toujours respecter des précautions de sécurité fondamentales, comprenant les suivantes :

Conserver bien cette notice pour y référer dans le futur. Au cas de remis à un tiers, joindre aussi le mode d'emploi.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ne pas utiliser l'appareil sans mettre le réservoir à poussière.

Ne pas utiliser l'appareil sans son filtre à poussière. Avant d'utiliser l'appareil, remplacez "le filtre à poussière" et vérifiez qu'il soit bien en place.

Ne jamais laisser l'appareil aspirer les substances explosives ou inflammables, des cendres incandescentes ou d'autres substances similaires, des substances inflammables, des aiguilles, des vis, des coquilles d'oeuf, tout objet pointu ou matériaux métalliques.

Ne jamais laisser l'appareil aspirer tout autre liquide sauf le froid. Ne jamais laisser le liquide dépasser le niveau MAX lors d'aspiration.

Tenir toujours l'appareil à la position verticale lors d'aspirer le liquide et en tenant la bouche d'aspiration vers le bas. Ne jamais placer l'appareil à une autre position et ne jamais laisser le moteur contacter avec les liquides.

Après avoir lavé le réservoir et/ou le filtre, attendre jusqu'à ce qu'il soit complètement sec avant de remplacer les pièces à nouveau. Ne pas installer les pièces humides.

Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Vérifier que les orifices de ventilation soient toujours ouvertes.

Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

Ne pas laisser l'appareil aspirer le poudre de ciment, de soudure, de sciure ou le poudre métallique puisqu'ils puissent obstruer le filtre, être abrasifs et endommager le moteur en le faisant rester hors de l'application de la garantie.

Ne pas tenter d'ouvrir le réservoir lorsque l'appareil est en marche.

Recharger l'appareil en utilisant la partie de recharge. Ne pas utiliser de cordon d'alimentation ou de charge de batterie différent afin d'éviter le danger.

Ne pas utiliser la partie de charge pour recharger d'autres appareils électriques.

Vider le réservoir après chaque utilisation.

Ne pas utiliser l'appareil de charge pour d'autres utilisations ou d'autres appareils.

Ne pas court-circuiter les extrémités de la charge de la batterie.

Ne pas placer l'appareil à proximité des sources de chaleur et ne pas le disposer dans le feu et aux endroits explosifs.

Ne pas utiliser les batteries dans l'appareil pour d'autres utilisation et d'autres appareils.

Ne pas tenter de modifier l'emplacement des batteries internes. Ne pas démonter l'appareil.

Si vous souhaitez de remplacer les batteries, suivez les étapes ci-dessous :

- Contacter un centre de service agréé pour remplacer les batteries.

Les batteries internes usées doivent être éliminées séparément comme des déchets spéciaux selon les règles en vigueur aux installations municipales et selon des centres spéciaux de collecte de déchets en vigueur.

AVERTISSEMENT: Les batteries NI-MH se trouvent dans la partie de batterie.(Nickel Métal Hydrate).

IMPORTANT: L'appareil doit être éliminé au centre de collecte électrique et électronique approuvé par la municipalité car il est classé comme de déchets spéciaux parce qu'il contient des batteries Ni-MH.

Contactez les centres agréés ou les installations municipales afin de collecter des déchets spéciaux.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1) Bouton de déverrouillage du réservoir, **2)** Interrupteur Marche /Arrêt (marche/arrêt), **3)** Témoin lumineux, **4)** Poignée, **5)** Contrôle de contact de charge, **6)** Orifices de ventilation **7)** Filtre à poussière, **8)** Bouche d'aspiration, **9)** Unité de charge, **10)** Transformateur, **11)** Prise de chargement, **12)** Extension, **13)** Brosse, **14)** Réservoir à poussière, **15)** Raccordement d'aspiration de liquide

INSTRUCTION D'UTILISATION

Fixer l'unité de charge sur le mur.

Montez l'unité de charge (9) sur le mur stable, propre et sec.

Utiliser uniquement les vis fournis avec l'appareil.

Ne jamais placer l'unité de charge à proximité de l'eau, de baignoire ou de lavabo, des sources de chaleur, des fours, ou d'autres surfaces chaudes.

Placer l'appareil de sorte que les enfants et/ou d'autres personnes dont les capacités mentales sont réduites ne puissent pas s'approcher à l'appareil ou au cordon d'alimentation.

Tourner la prise de charge vers le haut, de cette manière, le réservoir à poussière (14) peut être accroché de sorte qu'il soit placé vers le bas.

INSTRUCTION D'UTILISATION

a) Déballer votre appareil et retirez les emballages internes et externes.

b) Vérifiez que "le filtre de moteur" soit bien installé (voir la section " Vider le réservoir et nettoyer le filtre ")

c) Vérifiez que l'interrupteur Marche / Arrêt (2) soit à la position ARRÊT (arrêt).

d) Branchez la prise du transformateur dans la prise de courant.

e) Placez- l'appareil afin de recharger (voir la section " recharger l'appareil).

Remarque: Rechargez l'appareil au moins 14 heures à la première fois.

Utilisation de l'appareil pour l'aspiration sèche

a) Retirez l'appareil de l'unité de charge (9).

b) Utilisez le raccordement d'extension étant la dernière accessoire(12), appliquez la pression pour le raccorder.

Le raccordement de brosse (13) ne peut pas être connecté directement à l'appareil, connectez-le à l'extension (12).

L'appareil peut aspirer même les miettes sans connexion d'extrémité.

c) Allumez l'appareil en avançant l'interrupteur(2).

d) Tournez toujours la bouche d'aspiration vers le bas lorsque l'appareil est en marche.

e) Éteignez l'appareil en reculant l'interrupteur (2).

Remarque: Videz le réservoir et nettoyez le filtre aux conditions suivantes ci-dessous :

La puissance d'aspiration est faible.

Les miettes sortent par la bouche d'aspiration.

Après chaque utilisation, avant de placer l'appareil à l'unité de charge.

Pendant l'utilisation de l'appareil pour aspirer les liquides

Avertissement:

Ne jamais utiliser l'appareil afin d'aspirer les liquides sauf le froid.

Ne pas dépasser le niveau MAX lors de l'aspiration des liquides (en tenant la bouche de l'aspiration vers le bas, lorsque l'appareil est à la position verticale, le niveau MAX doit être toujours vérifié.)

Tenir toujours l'appareil à la position verticale lors d'aspirer le liquide et en tenant la bouche d'aspiration vers le bas. Ne jamais placer l'appareil à une autre position et ne jamais laisser le moteur contacter avec les liquides.

a) Retirez l'appareil de l'unité de charge (9).

b) Utilisez le raccordement d'aspiration de liquide étant la dernière connexion.(15) Appliquez la pression pour le raccorder.

c) Allumez l'appareil en avançant l'interrupteur(2).

d) Tournez toujours la bouche d'aspiration vers le bas lorsque l'appareil est en marche.

e) Éteignez l'appareil en reculant l'interrupteur (2).

Remarque: Videz immédiatement le réservoir après l'utilisation et lavez le filtre.

Rincer le réservoir et le filtre à l'eau froide et séchez toutes les pièces avant d'installer.

Recharger l'appareil

Branchez la fiche du transformateur à la prise de courant.

Vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt (2) est à la position **ARRET**.

Le témoin s'allume en rouge sur l'écran LED lorsque l'appareil est bien placé.

Remarque: Placez toujours l'appareil sur l'unité de charge(9) lorsque vous n'utilisez pas.

La puissance d'aspiration peut diminuer après l'utilisation en continue pendant 5 minutes.

Placez l'appareil à sa place et laissez le recharger au moins 2 heures.

Si vous utilisez l'appareil jusqu'à la fin des batteries, vous devez le recharger pendant 14 heures en continu.

Ne pas laisser l'appareil sans recharger pendant une longue période sinon les batteries internes peuvent endommager.

Vider le réservoir et nettoyer le filtre

Appuyez sur le bouton de déverrouillage(1)et retirez le réservoir du crochet. (14).

Retirez le filtre à poussière du réservoir (7) et videz le réservoir à poussière (14).

Nettoyez le filtre du moteur et si nécessaire, nettoyez l'intérieur du réservoir à l'aide d'un chiffon sec.

Placez le filtre du moteur dans le réservoir d'une manière correcte.

Remontez le réservoir et le corps pour assurer la fermeture complète premièrement la partie inférieure puis la partie supérieure,

Remarque: Après une longue utilisation, il faut changer le filtre du moteur par un nouveau.

Ne pas utiliser l'appareil en cas du bris ou d'usé du filtre du moteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez l'appareil de sa place avant le nettoyage et vérifiez qu'il soit complètement froid.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Ne pas utiliser de détergent abrasif.

Ne pas nettoyer l'appareil ou l'intérieur de l'appareil avec les chiffons mouillés et ne pas utiliser

de l'eau afin d'éviter le court-circuit.

Gardez l'appareil dans un endroit sec et propre.

Lavez uniquement le réservoir à poussière et le filtre à poussière à l'eau froide. Laissez les pièces complètement sécher avant de les remonter.

Ne pas immerger le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas immerger le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas immerger l'unité de charge ou le transformateur dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas laver l'appareil ou les pièces au lave-vaisselle.

Aucune pièce de l'appareil peut être lavé au lave-vaisselle.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Aspirateur Électrique: DC7.2V, 45 W

Batterie rechargeable : NI-MH AA 7.2V (1,2V x6) 1400mAh

Classe III IP20

Vacuum : 1.2Kpa

Capacité de poussière : 500 ml

Capacité de liquide : 65 ml

Transformateur: Classe II, IP20

Entrée: 230VAC, 50Hz

Sortie : 9VDC, 250mA

NEDERLANDS

SINBO SVC 3471 OPLAADBARE HANDSTOFZUIGER GEBRUIKERSHANDLEIDING

Let op, gebruik het apparaat niet zonder doorlezing van de voorschriften, a.u.b. Lees de voorschriften aandachtig door, a.u.b. Deze bevatten immers belangrijke informatie met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Deze gebruikershandleiding is voor toekomstig gebruik. Indien het apparaat gebruikt zal worden door anderen, dient het samen met de gebruikershandleiding geleverd te worden.

WAARSCHUWINGEN EN BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Gebruik het apparaat niet zonder het reservoir.

Gebruik het apparaat niet zonder "stoffilter". Voor gebruik van het apparaat, bevestig het "stoffilter" en let erop dat het reservoir goed is afgesloten.

Zuig met het apparaat nimmer explosieve of brandbare stoffen, gloeiende as of andere stoffen, brandbare stoffen, naalden, schroeven, eierschalen, scherpe voorwerpen of metalen materialen op.

Zuig nimmer met het apparaat andere vloeistoffen dan koud water op.

Bij het opzuigen van vloeistoffen, overschrijd het MAX-niveau niet.

Tijdens het opzuigen van vloeistoffen, houd het apparaat altijd in de verticale positie door de zuigmond naar beneden te richten. Houd nimmer het apparaat in een andere positie en laat de vloeistoffen niet in aanraking komen met de motor.

Na het wassen van het reservoir en filter, laat deze onderdelen volledig drogen voor het bevestigen ervan op de plaats. Bevestig geen vochtige onderdelen.

Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat heen.

Sta het apparaat niet toe om cementpoeder, vulstoffen, zaagsel of metaalpoeder op te zuigen, omdat deze het filter kunnen blokkeren, schurend kunnen zijn en de motor kunnen schaden, hetgeen buiten het toepassingsgebied van de garantie valt.

Maak het apparaat niet open tijdens het gebruik ervan, omdat het gevaarlijk is.

Laad het apparaat alleen op met het oplaadgedeelte. Gebruik geen andere netsnoeren of batterijopladers, omdat het gevaarlijk kan zijn.

Gebruik voor het opladen van andere elektrische apparaten niet het oplaadgedeelte.

Leeg na elk gebruik het reservoir.

Gebruik de oplader niet voor andere doeleinden of bij andere apparaten.

Laat de uiteinden van de batterij niet kortsluiten.

Plaats het apparaat niet in de nabijheid van warmtebronnen, vuur of explosieven.

Gebruik de binnenste batterijen van het apparaat niet voor andere doeleinden of bij andere apparaten.

Probeer niet de plaatsen van de binnenste batterijen te veranderen. Demonteer het apparaat niet.

Volg de onderstaande aanwijzingen op, indien u de batterijen wilt vervangen:

- Raadpleeg een erkende servicedienst ter vervanging van de batterijen.

De in de apparaat aanwezige niet functionerende batterijen dienen -conform de van toepassing zijnde regels van bijzonder afvalverzamelcentra of van de gemeentelijke instellingen- als bijzonder afval afgedankt te worden.

WAARSCHUWING: In het batterijgedeelte bevinden zich Ni-MH batterijen (Nikkel Metaal Hydrate)
BELANGRIJK: Het afgedankte apparaat dient gebracht te worden naar de door de Gemeente erkende elektrisch- en elektronisch afval (RAEE) verzamelplaats, omdat het apparaat Ni-MH batterijen bevat. Het apparaat dient derhalve aangemerkt te worden als bijzonder afval. Raadpleeg de bevoegde centra of de gemeentelijke instellingen voor het verzamelen van bijzonder afval.

ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

1) Knop om het reservoir te openen, **2)** Aan/Uit knop (aan/uit), **3)** Indicatorlampje, **4)** Handvat
5) Opladercontactpunten controle, **6)** Ventilatieopeningen, **7)** Stoffilter, **8)** Zuigmond,
9) Opladgedeelte, **10)** Transformator, **11)** Stekker van de oplader, **12)** Verlengaan sluiting
13) Borstel, **14)** Stofreservoir, **15)** Aansluiting om vloeistoffen op te zuigen.

GEbruikersHANDLEIDING

Het monteren van het opladgedeelte aan de muur

Monteer het opladgedeelte (9) op een vast, schoon en droog oppervlak aan de muur.

Gebruik alleen de schroeven, die bij het apparaat geleverd zijn.

Zet het apparaat niet op het opladgedeelte in de nabijheid van water, bad of wastafel, verwarmingsbronnen, vuur, fornuizen e.d.

Houd het apparaat en de voeding buiten bereik van kinderen en zwakbegaafden, door het apparaat op een geschikte plaats op te hangen.

De stekker van de oplader dient naar boven gericht te zijn, zodat het stofreservoir (14) van het apparaat naar beneden gericht opgehangen kan worden.

GEbruikersVOORSCHRIFTEN

a) Haal het apparaat uit de doos en verwijder de binnenste en buitenste verpakking.

b) Zorg ervoor dat het "Motor filter" op een juiste wijze is gemonteerd. (Zie het onderdeel: "Het legen van het reservoir en de reiniging van het filter")

c) Zorg ervoor dat de Aan/Uit knop (2) UITGESCHAKELD is (uitgeschakeld).

d) Steek de stekker van de Transformator in het stopcontact.

e) Voor het opladen van het apparaat, bevestig het apparaat op het opladgedeelte. (Zie het onderdeel "Het opladen van het apparaat")

Opmerking: De eerste keer dient het apparaat ten minste 14 uur opgeladen te worden.

Het gebruik van het apparaat bij droge opzuiging

a) Haal het apparaat uit het opladgedeelte (9).

b) Gebruik de verlengaan sluiting als laatste onderdeel (12), oefen druk uit om het te bevestigen. De borstelaansluiting (13), kan niet rechtstreeks op het apparaat bevestigd worden, maar kan slechts bevestigd worden op de verlengaan sluiting (12).

Het apparaat kan zelfs zonder bevestiging van de drie aansluitingen kruimels opzuigen.

c) Duw knop (2) naar voren om het apparaat te openen.

d) Tijdens het gebruik van het apparaat, draai de zuigmond naar beneden.

e) Om het apparaat uit te schakelen, duw weer knop (2) naar achteren.

Opmerking: Leeg het reservoir en reinig het filter in de volgende situaties:

Bij een lage zuigkracht.

Indien de kruimels uit de zuigmond terugvallen.

Na elk gebruik, voordat het apparaat op het opladgedeelte bevestigd wordt.

Het gebruik van het apparaat bij vloeistofopzuiging.

Waarschuwing:

Gebruik het apparaat nimmer om andere vloeistoffen dan koud water op te zuigen.

Bij het opzuigen van vloeistoffen, overschrijd nimmer het MAX-niveau (MAX-niveau dient altijd gecontroleerd te worden wanneer het apparaat zich in de verticale positie bevindt, door de zuigmond naar beneden te richten).

Tijdens het opzuigen van vloeistoffen, houd het apparaat altijd in de verticale positie door de zuigmond naar beneden te richten. Houd nimmer het apparaat in een andere positie en laat vloeistoffen niet in aanraking komen met de motor.

a) Haal het apparaat uit het oplaadgedeelte (9).

b) Gebruik de vloeistofopzuigaansluiting als laatste aansluiting (15); Oefen druk uit om deze te kunnen bevestigen.

c) Voor inschakeling van het apparaat, duw knop (2) naar voren.

d) Bij gebruik van het apparaat, richt de zuigmond altijd naar beneden.

e) Voor uitschakeling van het apparaat, duw knop (2) naar achteren.

Opmerking: Na gebruik, leeg gelijk het reservoir en reinig het filter.

Was het reservoir en filter met koud water en droog volledig de onderdelen, alvorens de montering

Het opladen van het apparaat

Steek de stekker van de Transformator in het stopcontact.

Zorg ervoor dat de Aan/Uit-knop (2) in de UIT stand bevindt (Uitgeschakeld).

Indien het apparaat op een juiste wijze wordt bevestigd, zal er een rood licht op het LED scherm branden.

Opmerking: Indien u het apparaat niet gebruikt, bevestig het apparaat altijd op het oplaadgedeelte.(9).

Na continu gebruik van 5 minuten, kan de zuigkracht verminderen.

Bevestig het apparaat op de plaats en laad het ten minste 2 uur op.

Bij gebruik van het apparaat tot dat de batterijen helemaal leeg zijn, dient het apparaat ten minste 14 uur opgeladen te worden. Bij het niet opladen van het apparaat voor een lange tijd, kan de binnenste batterijen beschadigd raken.

Het legen van het reservoir en het reinigen van het filter.

Druk op de knop om het reservoir te openen (1) en verwijder het stofreservoir van de haak (14).

Verwijder het stoffilter uit het reservoir (7) en leeg het stofreservoir (14).

Reinig het motorfilter en indien nodig, maak de binnenkant van het reservoir schoon met een droge doek.

Plaats het in het reservoir bevindende motorfilter op een juiste wijze.

Monteer het reservoir en het frame opnieuw door eerst de onderkant en daarna de bovenkant te bevestigen.

Opmerking: Na overmatig en lang gebruik, dient het filter vervangen te worden.

Gebruik het apparaat niet, indien het motorfilter stuk of versleten is.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor het reinigen van het apparaat, haal het eruit en let erop dat het volledig afgekoeld is.

Het apparaat dient met een droge doek gereinigd te worden.

Gebruik geen schurende afwasmiddelen.

Om kortsluiting te voorkomen, reinig het apparaat of het sleuf van het apparaat niet met vochtige doeken en gebruik daarbij geen water.

Bewaar het op een droge en schone plaats.

Alleen het stofreservoir (14) en -filter (7) kan met koud water gereinigd worden. Zorg ervoor dat de onderdelen volledig gedroogd zijn voor het monteren ervan.

Onderdompel het frame van het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.

Onderdompel de voeding niet in water of andere vloeistoffen.

Onderdompel het oplaadgedeelte of de transformator niet in water of andere vloeistoffen.

Was het apparaat en de onderdelen ervan niet in de afwasmachine.

Was geen enkel onderdeel van het apparaat in de afwasmachine.

TEKNISCHE PARAMETERS

Stofzuiger: DC7.2V, 45 W

Opladbare batterij: Ni-MH AA 7.2V (1,2V x6) 1400mAh

Klasse III IP20

Vacuum: 1.2Kpa

Stofinhoud: 500 ml

Vloeistofinhoud: 65 ml

Transformator: Klasse II, IP20

In: 230VAC, 50Hz

Uit: 9VDC, 250mA

DEUTSCH

SINBO SVC 3471 AUFLADBARER HANDSTAUBSAUGER GEBRAUCHSANLEITUNG

Vorsicht! Bitte benutzen Sie das Gerät nicht, bevor Sie die Gebrauchsanweisungen gelesen haben. Lesen Sie Anweisungen bitte sorgfältig durch, sie beinhalten wichtige Informationen bezüglich des Gerätegebrauchs.

Dieses Heftchen ist zum Nachschlagen gedacht. Wenn das Gerät weiterverliehen werden sollte, dann mit diesem Heftchen.

HINWEIS UND GESONDERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Benutzen Sie das Gerät nie ohne Auffangbehälter.

Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Staubfilter.

Bevor Sie das Gerät benutzen, legen Sie den Staubfilter ein und vergewissern Sie sich davon, dass der Auffangbehälter gut verschlossen ist.

Achten Sie stets darauf, dass keine explosiven oder entflammaren Stoffe, heiße glühende Asche oder ähnliche Stoffe, brennbare Stoffe, Nadeln, Schrauben, Eierschalen, irgendwelche scharfen Gegenstände oder Metallstoffe eingesaugt werden.

Saugen Sie mit dem Gerät, außer kalter Flüssigkeit, keinesfalls andere Flüssigkeiten auf.

Achten Sie beim Aufsaugen der Flüssigkeit darauf, dass die MAX Einfüllhöhe nicht überschritten wird.

Während des Aufnehmens von Flüssigkeit, halten Sie das Gerät stets in senkrechter Position, während Sie den Saugaufsatz nach unten halten.

Halten Sie das Gerät nie in einer anderen Position und lassen Sie die Flüssigkeiten niemals in den Motor laufen.

Nachdem Sie den Auffangbehälter und/oder den Filter abgespült haben, warten Sie, bis die Einzelteile vollkommen trocken sind, bevor Sie diese erneut einsetzen. Setzen Sie die Einzelteile nicht im feuchten Zustand ein.

Gebrauchen Sie das Gerät nicht in Aussenbereichen.

Vergewissern Sie sich davon, dass die Belüftungsöffnung stets unbedeckt bleibt.

Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät.

Saugen Sie mit dem Gerät niemals Zementpulver, Füllstoff, Sägemehl oder Metallpulver auf, da diese den Filter verstopfen können, verschleissen können und ausserhalb des Garantieumfangs fallen können, da Sie dem Motor Schaden zufügen können.

Versuchen Sie den Auffangbehälter des Gerätes während des Betriebes nicht zu öffnen, da dies gefährlich ist.

Laden Sie das Gerät nur an der dafür vorgesehenen Stelle auf. Benutzen Sie keine anderen Stromkabel oder Batterien dafür, da es gefährlich werden kann.

Benutzen Sie die Ladestation nicht, um andere elektrische Geräte aufzuladen.

Entleeren Sie den Auffangbehälter nach jeder Benutzung.

Benutzen Sie das Aufladegerät nicht für andere Zwecke oder um andere Geräte aufzuladen.

Verursachen Sie keinen Kurzschluß an den Enden des Aufladekabels.

Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Hitzequellen oder werfen Sie es nicht ins Feuer oder auf Stellen, an denen Explosionsgefahr besteht.

Benutzen Sie die dem Gerät inliegenden Batterien nicht für andere Zwecke oder in anderen Geräten.

Versuchen Sie nicht die Stellen der inliegenden Batterien zu wechseln. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.

Wenn Sie die Batterien auswechseln möchten, befolgen Sie die unten angegebenen Schritte:
- Wenden Sie sich an einen zuständigen Kundendienst, um Ihre Batterien auszuwechseln.
Leere Batterien, die sich im Gerät befinden, müssen zu anerkannten Sammelstellen für Sondermüll oder zu kommunalen Einrichtungen gebracht werden und nach gültigen Richtlinien als Sonderabfall gesondert entsorgt werden.

HINWEIS: Im Batteriefach befinden sich Ni-MH Batterien (Nickel Metallhydrid)

WICHTIG: Das Gerät sollte zu einer Sammelstelle (RAEE) für elektrischen und elektronischen Abfall gebracht werden, die von Ihrer Gemeinde empfohlen wird, da Geräte, die Ni-MH Batterien beinhalten, als Sondermüll eingestuft werden.

Für das Einsammeln von Sondermüll, wenden Sie sich an die zuständige Zentrale oder an Ihre kommunalen Einrichtungen.

EINZELTEILE DES GERÄTES

1) Knopf zum Öffnen des Auffangbehälters, **2)** An/Aus Knopf (Einschalten/Ausschalten),
3) Kontrollleuchte, **4)** Griff, **5)** Ladekontaktleuchte, **6)** Belüftungsöffnungen, **7)** Staubfilter,
8) Saugaufsatz, **9)** Ladestation, **10)** Transformator, **11)** Ladebuchse, **12)** Verlängerung,
13) Bürste, **14)** Staubauffangbehälter, **15)** Saugaufsatz für Flüssigkeiten

GBRAUCHSANWEISUNG

Wandbefestigung der Ladestation

Montieren Sie die Ladestation (9) auf einer festen, sauberen und trockenen Ebene an die Wand. Benutzen Sie dafür ausschließlich, die mit dem Gerät mitgelieferten Schrauben.

Befestigen Sie die Ladestation niemals an irgendwelche Behälter, die Wasser beinhalten, wie volle Wannen oder Waschbecken, Hitzequellen, Herde, Öfen oder in denen sich irgendwelche anderen Gegenstände befinden.

Das Gerät sollte so angebracht werden, dass es selbst und dessen Stromkabel für Kinder und/oder unzurechnungsfähige Personen nicht erreichbar ist.

Die Ladebuchse sollte nach oben gedreht werden, so kann das Gerät so aufgehängt werden, dass der Staubbeutel (14) frei runter hängen kann.

GBRAUCHSANWEISUNGEN

a) Nehmen Sie das Gerät aus der Schachtel und entnehmen Sie die innere und äussere Verpackung.

b) Vergewissern Sie sich davon, dass der "Motorfilter" richtig angebracht wurde (siehe unter Abschnitt "Auffangbehälter entleeren und Filter reinigen")

c) Vergewissern Sie sich davon, dass der An/Aus Knopf (2) auf AUS gestellt ist (ausgeschaltet).

d) Stecken Sie Stecker des Transformators in die Steckdose.

e) Stecken Sie das Gerät zum Aufladen ein (siehe unter Abschnitt "Aufladen des Gerätes")

Anmerkung: Bei der ersten Aufladung, muss das Gerät mindestens 14 Stunden aufgeladen werden.

Gerätebedienung für Trockensaugfunktion

a) Nehmen Sie das Gerät aus der Ladestation heraus (9).

b) Bringen Sie den Verlängerungsaufsatz als letzteres Zubehör an (12), üben Sie, zum Anbringen, Druck aus.

Der Bürstenaufsatz (13), kann nicht direkt an dem Gerät angebracht werden, wenn Sie ihn benutzen möchten, muss es an der Verlängerung (12) angebracht werden.

Das Gerät kann auch ohne Verlängerungsaufsatz Krümel aufsaugen.

c) Starten Sie das Gerät, in dem Sie den Knopf [2] nach vorne drücken.

d) Bei jedem Einschalten, drehen Sie die Saugöffnung nach unten.

e) Zum Ausschalten des Gerätes, drücken Sie den Knopf [2] wieder nach hinten.

Anmerkung: In den unten angegebenen Fällen, entleeren Sie den Auffangbehälter und reinigen Sie den Filter:

Wenn die Saugkraft nachgelassen hat.

Wenn Krümel aus der Saugöffnung heraustreten

Nach jedem Gebrauch, bevor Sie es auf die Ladestation aufhängen.

Gebrauch des Gerätes zum Aufsaugen von Flüssigkeiten

Hinweis:

Gebrauchen Sie das Gerät nie zum Aufsaugen von anderen Flüssigkeiten ausser von kaltem Wasser.

Achten Sie beim Aufsaugen der Flüssigkeit darauf, dass die MAX Einfüllhöhe nicht überschritten wird (die MAX Einfüllhöhe muss stets bei senkrechter Haltung überprüft werden, die Saugöffnung muss nach unten zeigen.)

Während des Aufnehmens von Flüssigkeit, halten Sie das Gerät stets in senkrechter Position, während Sie den Saugaufsatz nach unten halten, niemals in einer anderen Position halten und darauf achten, dass der Motor nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten kommt.

a) Nehmen Sie das Gerät aus der Ladestation heraus [9].

b) Bringen Sie den Flüssigkeitsaufsatz als letztes Zubehör an [15]; üben Sie zum anbringen Druck aus.

c) Zum öffnen des Gerätes, drücken Sie den Knopf [2] nach vorne.

d) Halten Sie das Gerät stets in senkrechter Position eingeschaltet, die Saugöffnung zeigt dabei nach unten.

e) Zum Ausschalten des Gerätes, drücken Sie den Knopf [2] nach hinten.

Anmerkung: Entleeren Sie den Auffangbehälter sofort nach dem Gebrauch und spülen sie den Filter ab.

Spülen Sie den Auffangbehälter unter kaltem Wasser ab und lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut einsetzen

Aufladen des Gerätes

Stecken Sie den Stecker des Transformators in die Steckdose.

Vergewissern Sie sich davon, dass der An/Aus Knopf [2] auf AUS steht (ausgeschaltet).

Wenn das Gerät richtig aufliegt, wird die rote Leuchte auf der LED Anzeige aufleuchten.

Anmerkung: Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stecken Sie es immer wieder auf die Ladestation zurück [9].

Nach 5 minütiger, konstanter Benutzung kann die Saugkraft nachlassen.

Stecken Sie das Gerät auf seinen Platz und laden Sie es mindestens zwei Stunden auf.

Falls das Gerät solange benutzt wird, bis dessen Akku vollständig entleert ist, so muss es erneut volle 14 Stunden lang aufgeladen werden.

Lassen Sie das Gerät nicht für längere Zeit unaufgeladen stehen, da die inneren Akkus beschädigt werden können.

Entleeren des Auffangbehälters und Reinigung des Filters

Drücken Sie den Knopf zum öffnen [1] und entnehmen Sie den Staubbehälter vom Haken [14].

Entnehmen Sie den Staubfilter aus dem Auffangbehälter (7) und entleeren Sie den Staubbehälter (14).

Reinigen Sie den Filter des Motors und falls nötig, wischen Sie die Innenseite des Behälters mit einem trockenen Tuch ab.

Setzen Sie den Filter des Motors wieder richtig in den Behälter ein.

Verbinden Sie das Hauptgerät wieder mit dem Auffangbehälter, damit es vollkommen fest verschlossen ist, stecken Sie zuerst den unteren und dann den oberen Teil ein.

Anmerkung: Nach längerer und intensiver Benutzung, muss der Filter des Motors ausgewechselt werden.

Falls der Filter des Motors beschädigt oder verschlissen ist, benutzen Sie das Gerät nicht.

REINIGUNG UND PFLEGE

Bevor Sie das Gerät reinigen, nehmen Sie es von der Station und vergewissern Sie sich davon, dass es abgekühlt ist.

Das Gerät muss mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

Benutzen Sie keine verschleißenden Reinigungsmittel.

Um Kurzschlüsse zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät oder die Ladestation niemals mit feuchten Tüchern oder benutzen Sie dazu kein Wasser.

Bewahren Sie es an einen trockenen und sauberen Platz auf.

Nur der Staubbehälter (14) und der Staubfilter (7) kann mit kaltem Wasser gespült werden.

Sorgen Sie vor dem erneuten Anbringen dafür, dass die Einzelteile vollständig trocken sind.

Tauchen Sie das Hauptgerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Tauchen Sie die Netzteile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Tauchen Sie die Ladestation oder den Transformator nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Stecken Sie das Gerät oder dessen Einzelteile nicht in die Spülmaschine.

Stecken Sie gar keine Einzelteile des Gerätes in die Spülmaschine.

TECHNISCHE PARAMETER

Staubsauger: DC7.2V, 45 W

Aufladbarer Akku: Ni-MH AA 7.2V (1,2V x6) 1400mAh

Sinif III IP20

Vakuum: 1.2Kpa

Staubauffangvolumen: 500 ml

Flüssigkeitsvolumen: 65 ml

Transformator: Klasse II, IP20

Eingangsspannung: 230VAC, 50Hz

Ausgangsspannung: 9VDC, 250mA

ESPAÑOL

SINBO SVC 3471 ASPIRADORA DE MANO CARGABLE INSTRUCCIÓN PARA EL USO

Ojo, por favor no usar el aparato sin leer las instrucciones. Por favor leer las instrucciones con cuidado, contiene datos importantes relacionados con el uso del aparato.

Este manual es para consultarlo en el futuro. Este manual se entrega junto con el aparato en caso de ser obtenido por otros usuarios.

AVISO Y REGLAS PARTICULARES DE LA SEGURIDAD

No usar el aparato sin su depósito.

No usar el aparato sin "filtro para el polvo". Antes de iniciar a usar el aparato, fijar el "Filtro para el polvo" y estar seguro que el depósito está cerrado muy bien.

Nunca permitir que el aparato se aspira sustancias inflamables o explosivos, cenizas incandescentes u otras materiales inflamables, aguja, tornillo, cáscara de huevo, cualquier objeto afilado u sustancias de metálico.

Nunca permitir que el aparato se aspira cualquier otro líquido fuera de frío.

Siviları emerken MAX düzeyini aşmasına asla izin vermeyin.

Siempre posicionar verticalmente el aparato mientras tanto se aspira los líquidos, boca de la aspiración es dirigido abajo. Nunca colocar el aparato en otra posición y nunca permitir que el motor se tendrá contacto con los líquidos.

Después de lavar el depósito y/o filtro, esperar hasta que se sequen completamente antes de fijar otra vez las partes en sus lugares. No fijar las partes húmedas.

No usar el aparato a fuera.

Estar seguro que nunca sean bloqueados las aperturas de la ventilación.

No enrollar el cable de la energía alrededor del aparato.

No permitir que el aparato se aspira cemento en polvo, relleno, serrín o polvo de metálico porque se pueden bloquear el filtro, pueden ser gastados y se pueden dañar al motor capusando que se queden fuera de la garantía.

Al funcionamiento del aparato, no intentar a abrir el depósito porque es peligroso.

Solamente cargar el aparato usándo la parte para cargar. No usar diferentes cables de energía o cargas de batería porque pueden ser peligroso.

No usar la parte de carga para cargar otros aparatos eléctricos.

Vaciar el depósito después de cada uso.

No usar el aparato de carga para otros usos u otros aparatos.

Batarya şarjının uçlarını kısa devre yaptırtmayın.

No poner el aparato cerca de los fuentes calorosas y no tirar al fuego, lugares con peligro de la explosión.

No usar baterías internas del aparato para los otros aparatos y otros usos.

No intentar a cambiar el lugar de las paterías internas.No desmontar el aparato.

Si usted quiere modificar las baterías, seguir las fases siguientes:

- Consultar al servicio tecnico autorizado suyo para modificar las baterías.

Las baterías ubicadas en el aparato y que no sean funcionados, De acuerdo con las reglas vigentes en los establecimientos municipales o centros particulares para coger los residuosos, s edebe tirar separadamente cmo residuo particular.

AVISO: En la parte de la batería se encuentran baterías Ni-MH (Hidrata Niquel de Metálico)

IMPORTANTE: El aparato, debe ser tirado al centro en que se cogen los residuosos eléctricos y

electrónicos confirmado por su municipalidad (RAEE) porque se tiene en consideración como residuo particular al contener las baterías NI-MH.

Consultar a los establecimientos de su municipalidad o a los centros autorizados para coger los residuos particulares.

PARTES DEL APARATO

1) Botón para abrir el depósito, **2)** Botón para funcionar/apagar (Funcionar/Apagar), **3)** Indicador de la luz, **4)** Lugar para coger, **5)** Control del contacto de carga, **6)** Aperturas de la ventilación **7)** Filtro para el polvo, **8)** Boca de la aspiración, **9)** Parte de carga, **10)** Transformador, **11)** Enchufe de carga, **12)** Extensión, **3)** Cepillo, **14)** Depósito para el polvo, **15)** Conexión para la aspiración del líquido

INSTRUCCIÓN PARA EL USO

Fijar la sección de la carga en la pared

Montar la sección de la carga [9] en la pared, sobre un superficie fijo, limpio y seco.

Solamente usar los tornillos entregados juntos con el aparato.

Nunca colocar la sección de la carga en agua, en bañera completa o en el lavabo, fuentes calurosas, hogares, hornos o en el cualquier depósito que se encuentran otros objetos.

El aparato debe ser colocado en una forma que los niños y/o las personas, se pueden acercar a tanto aparato mismo como las personas minusválidas mentalmente.

El enchufe de la carga debe ser girado hacia arriba, así el aparato se puede colgar en forma que el depósito para el polvo [14] se posiciona hacia abajo.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

a) Quitar el aparato de la caja y eliminar el embalaje interno y externo.

b) Estar seguro que el "filtro del motor" es montado correctamente (ver la sección "Cómo se vacía el depósito y cómo se limpia el filtro")

c) Estar seguro que el botón de funcionar/apagar (on/off) [2] es APAGADO (apagado).

d) Enchufar el transformador en la salida de la energía.

e) Colocar el aparato para cargarlo (ver la sección "cargar el aparato")

Nota: En primero usted debe cargarse el aparato durante 14 horas mínimo.

Usar el aparato para la aspiración seca

a) Quitar el aparato de la sección de la carga [9].

b) Usar la conexión para la extensión como ultimo accesorio [12], Aplicar presión para conectar. Conexión del cepillo [13], No puede conectarse directamente al aparato, Solamente debe ser conectado a la conexión para la extensión en caso de desear a usarla [12].

El aparato puede aspirar sin su conexión del punto tanto las piezas.

c) Düğmeyi [2] ileri doğru hareket ettirerek cihazı açın.

d) Al funcionar el aparato, siempre girar la boca para la aspiración hacia abajo.

e) Para apagar el aparato, también apagar el aparato moviendo hacia atrás [2] el botón

Nota: Vaciar el depósito y limpiar el filtro en las condiciones siguientes:

Al reducir la fuerza de la aspiración.

Al salir las piezas de la boca para la aspiración

Después de cada uso, antes de colocar el aparato en la sección para la carga.

Al usar el aparato para aspirar los líquidos

Aviso:

Nunca usar el aparato para aspirar los líquidos fuera de agua fría.

No exceder el nivel MÁX al aspirar los líquidos (al dirigir la boca de la aspiración hacia abajo, al estar el aparato en posición vertical, el nivel MÁX, siempre es medido).

Al aspirar los líquidos, siempre conservar la posición vertical del aparato al dirigir la boca del aparato para la aspiración. Nunca colocar el aparato en cualquier otra posición y nunca permitir que los líquidos se tienen en contacto con el motor.

a) Quitar el aparato de la sección para la carga [9].

b) Usar la conexión de la aspiración de los líquidos como la última conexión [15]; Aplicar presión para conectarla.

c) Para funcionar el aparato, empujar el botón [2] adelante.

d) Funcionar el aparato siempre al apuntar la boca para la aspiración del aparato hacia abajo.

e) Para apagar el aparato, empujar el botón [2] hacia atrás.

Nota: Inmediatamente vaciar el depósito después del uso y lavar el filtro.

Aclarar el depósito y el filtro con agua fría y secar completamente las partes antes de montar otra vez.

Recargar el aparato

Enchufar el transformador en la salida de la energía.

Estar seguro que el botón de funcionar apagar (on/off) [2] es APAGADO (apagado).

Al colocar el aparato correctamente, Se encenderá luz rojo en la pantalla LED.

Nota: Durante usted no se usa el aparato, siempre colocarlo en la sección de recargar [9].

Después del uso continuo durante 5 minutos, la fuerza de la aspiración se puede reducir.

Colocar el aparato en su lugar y permitir que regarga durante 2 horas mínimo.

En caso de ser usado el aparato hasta que se vacien las baterías completamente, debe ser recargado en el ciclo de recarga completamente durante 14 horas.

No dejar el aparato sin cargar porque los acumuladores internos se pueden dañar.

Cómo se vacía el depósito y se limpia el filtro

Pulsar el botón para funcionar [1] y quitar el depósito para el polvo del gancho [14].

Quitar el filtro para el polvo dentro del depósito [7] y vaciar el depósito para el polvo [14].

Limpiar el filtro del Motor y en caso de ser necesario, limpiar la parte interna del depósito con una tela seca.

Colocar en forma correcta el filtro dentro del depósito.

Montar el depósito y el cuerpo otra vez para cerrar completamente primero la parte más abajo y después la parte superior.

Nota: Después de usarlo fuerte, debe ser necesaria recambiar el filtro del motor con un nuevo.

En caso de romperse el filtro del motor o ser desgastado, no usar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato quitarlo del su lugar y siempre estar seguro que sea enfriado completamente.

El aparato debe ser limpiado con una tela seca.

No usar detergentes desgastados.

Para poder evitar corto circuito, no limpiar el aparato ú el encaje del aparato con telas mojadas y no usar agua.

Conservarlo en un lugar seco y limpio.

Solamente el depósito para el polvo (14) y el filtro de polvo (7) se pueden lavar con agua fría.

Antés de montar otra vez, secar completamente las partes.

No sumergir el cuerpo del aparato en agua o en otros líquidos.

No sumergir la fuente de la energía en agua o en otros líquidos.

No sumergir la parte para recargar o el transformador en agua o en otros líquidos.

No poner el aparato ú sus partes en lavaplatos.

No poner ninguna parte del aparato en lavaplatos.

PARAMETROS TÉCNICOS

La aspiradora: DC7.2V, 45 W

Batería cargable: Ni-MH AA 7.2V (1,2V x6) 1400mAh

Clase III IP20

Aspiración: 1.2Kpa

Capacidad del polvo: 500 mls

Capacidad del líquido: 65 mls

Transformador: Clase II, IP20

Entrada: 230VAC, 50Hz

Salida: 9VDC, 250mA

Русский

SINBO SVC 3471 РУЧНОЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЫЛЕСОС ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание, не используйте прибор, не прочитав данную инструкцию. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию, в ней содержится важная информация относительно эксплуатации прибора.

Данная брошюра является справочным материалом. При передаче прибора другому лицу, обязательно вручите ему инструкцию по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте прибор без резервуара для мусора.

Не используйте прибор без пылевого фильтра. Перед эксплуатацией вставьте пылевой фильтр и убедитесь, чтобы крышка резервуара для мусора была плотно закрыта.

Предотвращайте всасывание взрывчатых и легковоспламеняющихся веществ, раскаленного пепла или других веществ, игл, болтов, гаек, яичной скорлупы, острых, режущих и металлических предметов.

Разрешено всасывание только холодной воды.

При всасывании жидкости следите, чтобы не был превышен максимально дозволённый уровень.

При всасывании жидкости всегда держите прибор в вертикальном положении, Насадка для сбора пыли направлен вниз. Запрещено держать прибор в другом положении. Будьте внимательны, чтобы всасываемая жидкость не контактировала с мотором.

Перед установкой на место вымытого резервуара для мусора и/или пылевого фильтра, просушите их насухо. Не устанавливайте влажные части

Не используйте прибор на открытом воздухе.

Будьте внимательны, чтобы вентиляционные отверстия были всегда открыты.

Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

Не позволяйте всасывать цемент, штукатурку, опилки и металлическую стружку, это может привести к засорению фильтра и/или вызвать коррозию, а так же привести к не покрываемым гарантией неисправностям мотора.

В процессе работы прибора не пытайтесь открыть Пылесборник, это представляет опасность.

Заряжайте прибор, используя только зарядное устройство, входящее в комплект. Использование других зарядных устройств и приборов, представляет опасность.

Не используйте данное зарядное устройство для зарядки других электрических приборов.

Опустошайте Пылесборник после каждого использования.

Не используйте зарядное устройство для других приборов и целей.

Берегите зарядное устройство от короткого замыкания.

Не храните прибор вблизи источников тепла, не бросайте прибор в огонь и взрывоопасные места.

Не используйте аккумуляторы, находящиеся в приборе для других целей и бытовых приборов.

Не пытайтесь менять расположение аккумуляторов. Не разбирайте прибор.

При необходимости замены аккумуляторов, следуйте следующим пунктам:

- Для замены аккумуляторов обратитесь за помощью в сервисный центр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В батарейном отсеке находятся аккумуляторы Ni-MH (Никель металл гидрат)

ВАЖНО: Поскольку прибор содержит аккумуляторы Ni-MH он относится к группе специальных отходов.

Обеспечьте доставку данного прибора в центры для сбора и утилизации электрических приборов (RAEE), определённых местными органами власти.

Для сбора специальных отходов обратитесь в соответствующий центр или к местным органам власти.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1) Кнопка фиксации пылесборника, 2) Кнопка включить/выключить (включение/выключение), 3) Световой индикатор, 4) Ручка, 5) Индикация зарядки аккумулятора, 6) Вентиляционные отверстия, 7) Пылевой фильтр, 8) Насадка для сбора пыли, 9) Зарядное устройство, 10) Трансформатор, 11) Розетка, 12) Щелевая насадка, 13) Щётка для тканей и ковровых покрытий, 14) Пылесборник, 15) Насадка для сбора жидкости

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Крепление к стене зарядного устройства

Прикрепите зарядное устройство (9) к чистой и сухой стене.

Используйте только болты, входящие в комплект.

Не крепите зарядное устройство вблизи источника воды, ванной, раковины, источников тепла, плиты, духовки и других подобных предметов.

Разместите прибор так, чтобы зарядное устройство и источник питания не были доступны детям и/или умственно ограниченным людям.

Вилка должна поворачиваться вверх, таким образом, пылесборник (14) будет располагаться по направлению вниз.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

а) Выньте прибор из упаковки, снимите внешний и выньте внутренний упаковочный материал.

б) Убедитесь в правильном размещении моторного фильтра (см. Раздел «Как опустошать пылесборник и установить фильтр»).

в) Убедитесь, чтобы кнопка включить/выключить (2) была в положении выключить.

г) Вставьте вилку трансформатора в розетку.

е) Для зарядки прибора разместите его как указано в разделе «зарядка прибора».

Примечание: Перед первой эксплуатацией заряжайте прибор не менее 14 часов.

Использование прибора для сбора сухих продуктов

а) Снимите прибор с зарядного устройства (9).

б) Чтобы надеть щелевую насадку - дополнительный аксессуар (12) необходимо надавить на неё.

Щётка для тканей и ковровых покрытий (13) не надевается напрямую на прибор, при необходимости использования она надевается на щелевую насадку (12).

Прибор всасывает крошки и без дополнительных насадок.

в) Включите прибор, приведя кнопку (2) в верхнее положение.

г) В процессе работы прибора, направляйте насадку для сбора пыли по направлению вниз.

е) Выключите прибор, приведя кнопку (2) в нижнее положение.

Примечание: в приведённых ниже случаях опустошите пылесборник и очистьте фильтр:

Снизилась мощность всасывания.

С насадки для сбора пыли высыпаются крошки.

После каждой эксплуатации перед размещением прибора на зарядное устройство.

Использование прибора для сбора жидкостей

Предупреждение:

Разрешается всасывание только холодной воды, запрещено всасывание других жидкостей.

В процессе сбора жидкости, не превышайте отметку максимального уровня (всегда измеряйте уровень жидкости, в процессе всасывания прибор должен находиться в вертикальном положении, насадка для сбора пыли направлен вниз). В процессе сбора жидкости держите прибор в вертикальном положении,

насадка для сбора пыли должна быть направлена вниз. В процессе работы прибора, ни когда не держите его в другом положении и не позволяйте мотору контактировать с жидкостью.

а) Снимите прибор с зарядного устройства (9).

б) Чтобы надеть насадку для сбора воды - дополнительный аксессуар (15) необходимо надавить на неё.

в) Включите прибор, приведя кнопку (2) в верхнее положение.

г) В процессе работы прибора, направляйте насадку для сбора пыли по направлению вниз.

д) Выключите прибор, приведя кнопку (2) в нижнее положение.

Примечание: После использования опустошите пылесборник и вымойте фильтр. Прополощите фильтр и резервуар холодной водой, перед установкой частей на место просушите их насухо.

Зарядка прибора

Вставьте вилку трансформатора в розетку источника питания.

Убедитесь, чтобы кнопка включить/выключить находится в положении выключить.

При правильном расположении прибора на ЖК дисплее загорится красный свет.

Примечание: После каждого использования ставьте прибор на зарядку (9).

После 5 минут непрерывной работы мощность всасывания может снизиться.

Установите прибор на подставку зарядного устройства минимум на 2 часа.

Если аккумуляторы прибора полностью разрядятся, установите прибор на зарядку минимум на 14 часов, прибору необходимо зарядиться заново.

Не оставляйте прибор незаряженным долгое время, могут пострадать аккумуляторы.

Как опустошить пылесборник и очистить фильтр

Нажмите на кнопку фиксации пылесборника (1) и выньте резервуар (14).

Выньте фильтр из резервуара (7) и опустошите резервуар (14).

Очистьте фильтр и если это необходимо протрите внутренность резервуара сухой тканью.

Правильно поместите фильтр вовнутрь резервуара.

Установите сначала верхнюю затем нижнюю часть. Чтобы плотно закрыть, заново установите резервуар и корпус.

Примечание: После длительного использования моторный фильтр необходимо заменить на новый.

Если фильтр прорвётся или сломается, не используйте прибор.

ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой прибора снимите его с подставки, убедитесь чтобы прибор остыл.

Протрите прибор сухой тканью.

Не используйте абразивные вещества.

Во избежание короткого замыкания, не протирайте прибор и подставку зарядного устройства мокрой тканью, не используйте воду.

Храните прибор в сухом и чистом месте.

В холодной воде можно мыть только пылесборник (14) и пылевой фильтр (7).

Перед установкой частей на место дайте им хорошо высохнуть.

Не погружайте прибор в воду или иные жидкости.

Не погружайте вилку в воду или иные жидкости.

Не погружайте зарядное устройство и трансформатор в воду или иную жидкость.

Не мойте прибор или его части в посудомоечной машине.

Запрещается мыть какие-либо части прибора в посудомоечной машине.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Пылесос: DC7.2В, 45 Вт

Аккумуляторная батарея: Ni-MH AA 7.2В (1,2В x6) 1400 мАч

Класс III IP20

Вакуум: 1.2 кПа

Вместительность пыли: 500 мл

Вместительность воды: 65 мл

Трансформатор: КлассII, IP20

Вход: 230В AC, 50 Гц

Выход: 9В DC, 250 мА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-3471-16012014

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торговой организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська
SVC-3471 ПИЛОСОС АКУМУЛЯТОРНИЙ (українська версія)
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Увага, не використовуйте прилад, не прочитавши цю інструкцію. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію, в ній міститься важлива інформація щодо експлуатації приладу.
Дана брошура є довідковим матеріалом. При передачі приладу іншій особі, обов'язково вручіть їй інструкцію з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Не використовуйте прилад без резервуара для сміття.

Не використовуйте прилад без пилового фільтра. Перед експлуатацією вставте пиловий фільтр і переконайтеся, щоб кришка резервуара для сміття була щільно закрита.

Запобігайте всмоктуванню вибухових і легкозаймистих речовин, розжареного попелу або інших речовин, голок, болтів, гайок, яєчної шкаралупи, гострих, ріжучих і металевих предметів.

Дозволено всмоктування тільки холодної води.

При всмоктуванні рідини стежте, щоб не було перевищено максимально дозволений рівень.

При всмоктуванні рідини завжди тримайте прилад у вертикальному положенні, насадка для збору пилу спрямована вниз. Заборонено тримати прилад в іншому положенні. Будьте уважні, щоб рідина не контактувала з мотором.

Перед установкою на місце вимитого резервуара для сміття та / або пилового фільтра, просушіть їх насухо. Не встановлюйте вологі частини.

Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.

Будьте уважні, щоб вентиляційні отвори були завжди відкриті.

Не намотуйте шнур живлення на пристрій.

Не дозволяйте приладу всмоктувати цемент, штукатурку, тирсу і металеву стружку, це може призвести до засмічення фільтра і / або викликати корозію, а так само привести до несправностей мотора, які не покриваються гарантією.

У процесі роботи приладу не намагайтеся відкрити пилозбірник, це становить небезпеку.

Заряджайте прилад, використовуючи тільки зарядний пристрій, що входить у комплект. Використання інших зарядних пристроїв та приладів, становить небезпеку.

Не використовуйте даний зарядний пристрій для зарядки інших електричних приладів.

Спустошуйте пилозбірник після кожного використання.

Не використовуйте зарядний пристрій для інших приладів і цілей.

Бережіть зарядний пристрій від короткого замикання.

Не зберігайте прилад поблизу джерел тепла, не кидайте прилад у вогонь і вибухонебезпечні місця.

Не використовуйте акумулятори, що знаходяться в приладі для інших цілей і побутових приладів.

Не намагайтеся міняти розташування акумуляторів. Не розбирайте прилад.

При необхідності заміни акумуляторів, дотримуйтесь наступних пунктів:

- Для заміни акумуляторів зверніться за допомогою в сервісний центр.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У батарейному відсіку знаходяться акумулятори Ni-MH (Нікель метал гідрат)

ВАЖЛИВО: Оскільки прилад містить акумулятори Ni-MH він відноситься до групи спеціальних відходів.

Забезпечте доставку даного приладу в центри для збору та утилізації електричних приладів (RAEE), визначених місцевими органами влади.

Для збору спеціальних відходів зверніться до відповідного центру або до місцевих органів влади.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1) Кнопка фіксації пілозбірника, 2) Кнопка включити / виключити (вимикач), 3) Світловий індикатор, 4) Рукотяжка, 5) Індикація зарядки акумулятора, 6) Вентиляційні отвори, 7) Пиловий фільтр, 8) Насадка для збору пилу, 9) Зарядний пристрій, 10) Трансформатор, 11) Розетка, 12) Щілинна насадка, 13) Щітка для тканин і килимових покриттів, 14) Пілозбірник, 15) Насадка для збору рідини

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Кріплення до стіни зарядного пристрою

Прикріпіть зарядний пристрій (9) до чистої і сухої стіни.

Використовуйте тільки болти, що входять у комплект.

Не кріпіть зарядний пристрій поблизу джерела води, ванної, раковини, джерел тепла, плити, духовки та інших подібних предметів.

Встановіть прилад так, щоб зарядний пристрій і джерело живлення не були доступні дітям і / або розумово обмеженим людям.

Вилка повинна повертатися вгору, таким чином пілозбірник (14) буде розташовуватися у напрямку вниз.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

а) Вийміть прилад з упаковки, зніміть зовнішній і вийміть внутрішній пакувальний матеріал.

б) Переконайтеся в правильному розміщенні моторного фільтра (див. Розділ «Як спустошувати пілозбірник і встановити фільтр»).

в) Переконайтеся, щоб кнопка ввімкнути / вимкнути (2) була в положенні виключити.

г) Вставте вилку трансформатора в розетку.

е) Для зарядки приладу розмістіть його як вказано в розділі «зарядка приладу».

Примітка: Перед першою експлуатацією заряджайте прилад не менше 14 годин.

Використання приладу для збору сухих продуктів

а) Зніміть прилад з зарядного пристрою (9).

б) Щоб надіти щілинну насадку - додатковий аксесуар (12), необхідно натиснути на неї.

Щітка для тканин і килимових покриттів (13) не надягається безпосередньо на прилад, при необхідності використання вона надівається на щілинну насадку (12).

Прилад всмоктує крихти і без додаткових насадок.

в) Увімкніть прилад, привівши кнопку (2) у верхнє положення.

г) У процесі роботи приладу, направляйте насадку для збору пилу у напрямку вниз.

е) Вимкніть прилад, привівши кнопку (2) в нижнє положення.

Примітка: у наведених нижче випадках спустошите пілозбірник і очищайте фільтр:

Знизилася потужність всмоктування.

З насадки для збору пилу висипаються крихти.

Після кожної експлуатації перед розміщенням приладу на зарядний пристрій.

Використання приладу для збору рідин

Попередження: Дозволяється всмоктування тільки холодної води, заборонено всмоктування інших рідин.

У процесі збору рідини, не перевищуйте позначку максимального рівня (завжди вимірюйте рівень рідини, в процесі всмоктування прилад повинен знаходитися у вертикальному положенні, насадка для збору пилу спрямована вниз). У процесі збору рідини тримайте пристрій у вертикальному положенні, насадка для збору пилу повинна бути спрямована вниз. У процесі роботи приладу, ні коли не тримайте його в іншому положенні і не дозволяйте мотору контактувати з рідиною.

а) Зніміть прилад з зарядного пристрою (9).

б) Щоб надіти насадку для збору води - додатковий аксесуар (15), необхідно натиснути на неї.

в) Увімкніть прилад, привівши кнопку (2) у верхнє положення.

г) У процесі роботи приладу, направляйте насадку для збору пилу у напрямку вниз.

д) Вимкніть прилад, привівши кнопку (2) в нижнє положення.

Примітка: Після використання спустоште пилозбірник і вийміть фільтр. Прополосніть фільтр і резервуар холодною водою, перед установкою частин на місце просушіть їх насухо.

ЗАРЯДКА ПРИЛАДУ

Вставте вилку трансформатора в розетку джерела живлення.

Переконайтеся, щоб кнопка увімкнути / вимкнути знаходиться в положенні вимкнути.

При правильному розташуванні приладу на РК дисплеї загориться червоне світло.

Примітка: Після кожного використання ставте прилад на зарядку (9).

Після 5 хвилин безперервної роботи потужність всмоктування може знизитися.

Встановіть прилад на підставку зарядного пристрою мінімум на 2 години.

Якщо акумулятори приладу повністю розрядяться, встановіть прилад на зарядку мінімум на 14 годин, приладу необхідно зарядитися заново.

Не залишайте прилад незарядженим довгий час, можуть постраждати акумулятори.

Як спустошити пилозбірник і очистити фільтр

Натисніть на кнопку фіксації пилозбірника (1) і вийміть резервуар (14).

Вийміть фільтр з резервуара (7) і спустоште резервуар (14).

Очистіть фільтр і якщо це необхідно протріть внутрішність резервуара сухою тканиною.

Правильно помістіть фільтр всередину резервуара.

Встановіть спочатку верхню потім нижню частину. Щоб щільно закрити, заново встановіть резервуар в корпус.

Примітка: Після тривалого використання моторний фільтр необхідно замінити на новий.

Якщо фільтр прорветься або зламається, не використовуйте прилад.

ЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням приладу зніміть його з підставки, переконайтеся що прилад охолов.

Протріть прилад сухою тканиною.

Не використовуйте абразивні речовини.

Щоб уникнути короткого замикання, не тріть прилад й підставку зарядного пристрою мокрою тканиною, не використовуйте воду.

Зберігайте прилад в сухому і чистому місці.

У холодній воді можна мити тільки пилозбірник (14) і пиловий фільтр (7).

Перед установкою частин на місце дайте їм повністю висохнути.

Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

Не занурюйте вилку у воду або інші рідини.

Не занурюйте зарядний пристрій і трансформатор у воду чи іншу рідину.

Не мийте прилад або його частини у посудомийній машині.

Забороняється мити будь-які частини приладу в посудомийній машині.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Живлення: 7,2В, 45 Вт

Акумуляторна батарея: Ni-MH AA 7.2В (1,2В x6) 1400 мАг

Клас III IP20

Вакуум: 1,2 кПа

Місткість резервуару для пилу: 500 мл

Місткість резервуару для води: 65 мл

Трансформатор: Клас II, IP20

Вхід: ~230В, 50 Гц

Вихід: 9В, 250 мА

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-3471-16012014

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SVC 3471 PUNJIVI RUČNI USISAVAČ UPUTE ZA UPORABU

Molimo vas da usisavač ne rabite dok ne pročitate upute za uporabu. Molimo vas da pažljivo pročitate sve upute za uporabu, ovo uputstvo sadrži značajne informacije vezane za uporabu i rukovanje uređajem.

Ovaj priručnik sačuvajte i za buduće potrebe. U slučaju predaje ovog uređaja trećoj osobi ne zaboravite da priložite i ovo uputstvo za uporabu.

SPECIJALNA I OSTALA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Uređaj ne rabite bez spremnika.

Uređaj ne rabite bez "filtera za prašinu". Prije početka uporabe uređaja, postavite "filter za prašinu" i uvjerite se da je spremnik dobro zatvoren.

Uređaj nipošto ne rabite za usisavanje eksplozivnih ili zapaljivih materijala, pepela sa žarom ili sličnih zapaljivih tvari, igli, vijaka, ljuske od jajeta, oštih predmeta ili metalnih predmeta.

Nipošto ne usisavajte neke druge tekućine osim hladne tekućine.

Kada vršite usisavanje tekućina nipošto ne dozvolite da tekućina pređe oznaku za MAX razinu. Kada usisavate tekućine, usisni otvor uređaja treba da bude okrenut ka dolje a usisavač uvijek držite u okomitom položaju. Uređaj nipošto ne držite u nekoj drugoj poziciji i nipošto ne dozvolite da tekućine dođu u kontakt s motorom.

Nakon pranja spremnika i /ili filtera sačekajte da se ovi dijelovi upotpunosti osuše prije ponovnog smještanja u uređaj. Nipošto ne umećite vlažne dijelove.

Uređaj ne rabite vani.

Uvjerite se da otvori za ventilaciju nisu začepljeni ili prekriveni.

Kabel za napajanje ne obmotavajte oko uređaja.

Uređaj nipošto ne rabite za usisavanje cementa u prahu, punila, prašine ili metalnog praha jer ove tvari mogu uzrokovati začepljenje filtera, koroziju motora ili oštećenje motora i gubitak prava na jamstvo.

Ne pokušavajte otvoriti spremnik tijekom rada uređaja jer je to opasno.

Uređaj puniti samo uporabom adaptera za punjenje. Uporaba različitih kabela za napajanje ili baterija za punjenje može biti jako opasno.

Ne rabite dijelove za punjenje uzete od nekih drugih električnih aparata.

Nakon svake uporabe ispraznite spremnik za prašinu.

Aparat za punjenje ne rabite za druge uređaje ili druge svrhe.

Vrhovel(krajeve) baterije za punjenje ne rabite za stvaranje kratkog spoja.

Uređaj ne držite u blizini izvora topline ili vatre i ne bacajte na mjesta na kojima postoji opasnost od eksploziranja.

Baterije iz uređaja ne rabite za neke druge uređaje ili instalacije.

Ne pokušavajte zamjeniti mjesta unutrašnjim baterijama. Ne rasklapajte uređaj.

Ako želite zamjeniti baterije pratite sljedeće korake:

- Za zamjenu baterija kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Dotrajale baterije iz uređaja zbrinite na propisan način pridržavajući se pravila vezanih za zbrinjavanje dotrajalih i istrošenih baterija i predajte ih ili ubacite u kutije namjenjene za poseban otpad.

UPOZORENJE: U pretincu za beriju nalaze se Ni-MH baterije (Nikel Metal Hidrat)

BITNO: Uređaj treba zbrinuti u sabirne centre za zbrinjavanje dotrajalih električnih i elektronskih uređaja (RAEE) odobrenih od strane općine jer uređaj sadrži u sebi opasne Ni-MH baterije koje se ocjenjuju kao poseban otpad.

Za sakupljanje specijalnog otpada kontaktirajte ovlaštene centre ili općinske objekte.

DIJELOVI UREBAJA

1) Gumb za otvaranje spremnika, **2)** Gumb za uključiti/isključiti(uključiti/isključiti), **3)** Lampica
4) Ručka, **5)** Kontakt za kontrolu punjenja, **6)** Otvori za ventilaciju, **7)** Filter za prašinu, **8)** Usisni otvor, **9)** Dio za punjenje, **10)** Transformator, **11)** Utikač za punjenje, **12)** Produžni nastavak
13) Četka, **14)** Spremnik za prašinu, **15)** Nastavak za usisavanje tekućine

UPUTE ZA RUKOVANJE

Aparat za punjenje montirajte na zid

Aparat za punjenje (9) montirajte na zid na stabilnu, čistu i suhu površinu.

Rabite samo vijke koji su priloženi skupa sa uređajem.

Aparat za punjenje baterije nipošto ne postavljajte u blizini vode, umivaonika ili kade, u blizini izvora topline, štednjaka, pečnica i drugih sličnih objekata. Uređaj treba postaviti u blizini izvora za napajanje na mjesto koje je nedostupno djeci i osobama s posebnim potrebama.

Utikač za punjenje treba postaviti tako da bude okrenut ka gore kako bi spremnik za prašinu (14) mogao biti okačen da visi ka dolje.

UPUTE ZA RUKOVANJE

a) Izvadite uređaj iz kutije i uklonite unutarnju i vanjsku ambalažu.

b) Uvjerite se da je "Filter motora" pravilno montiran (pogledaj poglavlje "Kako se prazni spremnik i čisti filter")

c) Uvjerite se da se gumb za uključeno/isključeno (2) nalazi u poziciji ISKLJUČENO.

d) Utikač transformatora umetnite u izvor za napajanje.

e) Uređaj postavite na aparat za punjenje (pogledaj poglavlje "punjenje uređaja")

Napomena: Prije prve uporabe uređaj stavite da se puni najmanje 14 sati.

Kada uređaj rabite za suho usisavanje

a) Uređaj izvadite sa aparata za punjenje (9).

b) Produžni nastavak postavite na usisni ulaz i koristite kao posljednji nastavak (12), pritisnite kako bi se spojio sa uređajem.

Nastavak sa četkom (13), nije moguće izravno spojiti na uređaj. Kada želite da rabite ovaj nastavak morate ga spojiti na produžni nastavak (12).

Uređaj može da usisava mrvice/ostatke i bez postavljanja nastavaka.

c) Gumb (2) gurnite naprijed i uključite uređaj.

d) Kada rabite uređaj usisni otvor uvijek treba da bude okrenut ka dolje.

e) Za isključenje uređaja gumb (2) gurnite natrag i uređaj će biti isključen.

Napomena: U sljedećim slučajevima potrebno je isprazniti spremnik i očistiti filter:

Kada dođe do smanjenja usisne snage.

Kada ostaci ili mrvice počnu ispadati iz usisnog otvora.

Nakon svake uporabe, prije postavljanja uređaja na aparat za punjenje.

Kada uređaj rabite za usisavanje tekućina

Upozorenje:

Uređaj nipošto ne rabite za usisavanje nekih drugih osim hladnih tekućina.

Kada usisavate tekućine pazite da ne pređete označenu oznaku za MAX razinu (usisni otvor

okrenite ka dolje, uređaj postavite u okomit položaj, uvijek pratite da li je tekućina došla do oznake za MAX razinu).

Kada usisavate tekućine usisni otvor uvijek držite okrenut prema dolje a uređaj u okomitom položaju. Uređaj nipošto ne držite u nekoj drugoj poziciji i nipošto ne dozvolite da tekućina dođe u kontakt sa motorom.

a) Uređaj izvadite sa aparata za punjenje (9).

b) Postavite nastavak za usisavanje tekućina (15); pritisnite kako bi se spojilo sa uređajem.

c) Za pokretanje uređaja gumb (2) gurnite naprijed.

d) Usisni otvor uvijek treba da bude okrenut ka dolje a uređaj uključen.

e) Za isključenje uređaja gumb (2) gurnite nazad.

Napomena: Nakon uporabe odmah ispraznite spremnik i operite filter.

Spremnik i filter isperite u hladnoj vodi i prije ponovnog montiranja posušite sve dijelove.

Ponovno punjenje uređaja

Utikač transformatora umetnite u utičnicu.

Uvjerite se da se gumb za uključiti/isključiti (2) nalazi u poziciji ISKLJUČENO.

Ako je uređaj pravilno postavljen na LED zaslonu upaliće se crvena lampica.

Napomena: Kada uređaj nije u uporabi uvijek ga postavite na aparat za punjenje (9).

Nakon 5 minuta uporabe doći će do smanjenja usisne snage.

Uređaj postavite na aparat za punjenje i omogućite da se ponovno puni najmanje 2 sata.

Ukoliko ste uređaj rabili toliko da su se baterije potpuno ispraznile, u tom slučaju treba omogućiti potpuno punjenje uređaja tijekom 14 sati.

Uređaj ne treba ostaviti dugo vremena nenapunjen jer može doći do oštećenja unutarnjih baterija.

Kako se prazni spremnik i čisti filter

Pritisnite na gumb za otvaranje (1) i odvojite spremnik za prašinu (14).

Izvadite filter za prašinu (7) iz spremnika za prašinu (14) i ispraznite.

Očistite filter motora i po potrebi unutarnjost spremnika očistite suhom krpom.

Filter motora postavite pravilno unutar spremnika za prašinu.

Prvo uklopote donji a nakon toga i gornji dio i omogućite ponovno spajanje spremnika i kućišta uređaja.

Napomena: Nakon intenzivne i dugotrajne uporabe filter motora treba zamijeniti novim.

Ne rabite uređaj sa zaprljanim ili oštećenim filterom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaj izvadite sa aparata za punjenje i uvijek se uvjerite da se uređaj nalazi u ohlađenom stanju.

Uređaj možete očistiti suhom krpom.

Ne rabite abrazivna sredstva za čišćenje.

Za spriječavanje kratkog spoja, uređaj ili kućište uređaja ne treba čistiti vlažnom krpom i za čišćenje ne treba koristiti vodu.

Odlazite na suho i čisto mjesto.

U hladnoj vodi možete prati samo spremnik za prašinu (14) i filter za prašinu (7). Prije ponovnog montiranja posušite sve dijelove uređaja.

Kućište uređaja ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.

Aparat za napajanje nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.

Dio na koji se uređaj postavlja kada se puni ili transformator nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.

Uređaj ili njegove dijelove ne perite u stroj za pranje posuđa.

Nijedan dio uređaja ne stavljajte u stroj za pranje posuđa.

TEHNIČKI PARAMETRI

Električni usisavač: DC7.2V, 45 W

Punjiva baterija: Ni-MH AA 7.2V (1,2V x6) 1400mAh

Klasa III IP20

Vakum: 1.2Kpa

Kapacitet prašine: 500 ml

Kapacitet tekućine: 65 ml

Transformator: Klasa II, IP20

Ulaz: 230VAC, 50Hz

Izlaz: 9VDC, 250mA

عربية

سنبو 3471 SVC
مكتسة يدوية قابلة للشحن
دليل الاستعمال

انتبه، الرجاء عدم استعمال الجهاز قبل قراءة تعليمات استعماله. الرجاء قراءة التعليمات بكل عناية، فهي تحتوي على معلومات في غاية الأهمية بخصوص طريقة استعمال الجهاز.
احفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه لاحقاً عند الحاجة. فإذا حصل وانتقل هذا الجهاز إلى شخص آخر فمن الضروري تسليم هذا الكتيب إلى هذا الشخص أيضاً.

تحذيرات و قواعد استعمال خاصة

لا تستخدم المكتسة بدون تركيب الخزنة فيها.
لا تستخدم الجهاز بدون "مصفاة الغبار" قبل البدء في استخدام الجهاز، قم بتركيب "مصفاة الغبار" وتأكد من أنّ الخزنة مغلقة علماً تماماً. لا تسمح أبداً بجذب بواسطة الجهاز المواد القابلة للاشتعال أو الانتهاب، أو الرماد الملتهب أو المواد الأخرى المتلتهبة، أو الإبر أو اللوالب، أو قشور البيض، أو أي شيء حاد أو أي مواد معدنية كانت. يجب تجنب جذب الفحم الساخن بالمكتسة الكهربائية والسيجارة والكبريت وأي شيء ساخن أو مفرز للبخار. ولا تستعملها بالقرب من المواد المتفجرة أو في مكان يتكاثف فيه البخار.
الامتناع بناتاً عن جذب بواسطة الجهاز السوائل، ما عدى الباردة منها.
لا تسمح أبداً بأن تتجاوز كمية السوائل الممتصة، المستوى الأقصى المشار إليه: MAX.
احرص دوماً عند جذب السوائل، على أن تمسك فتحة الامتصاص نحو الأسفل وأن يكون الجهاز في وضع عمودي. مع الحرص على عدم وضع الجهاز في وضع آخر مختلف،
و على عدم التمسك المحرك بالسوائل بناتاً.
بعد غسل الخزان / المصفاة، من الضروري الانتظار حتى تجف كل القطع تماماً قبل إعادة تركيبها ثانية في مكانها. لا تقم بتركيب القطع و هي رطبة.

الامتناع عن استعمال الجهاز في الأماكن الخارجية.
تأكد دائماً أنه لا يوجد أي انسداد في فتحات التهوية.
الامتناع عن لف مسلك الطاقة حوالي أطراف الجهاز.
لا تسمح أبداً بجذب مسحوق الاسمنت أو المصنع، أو في إحاق الضرر بمحرك الجهاز مما قد يؤدي إلى الغاء صلاحية ضمان الجهاز.
المصفاة، أو في تلف الجهاز، أو في إحاق الضرر بمحرك الجهاز مما قد يؤدي إلى الغاء صلاحية ضمان الجهاز.
الامتناع بناتاً عن محاولة فتح الخزان أثناء تشغيل الجهاز. فذلك يشكل خطراً حقيقياً.
الامتناع عن استخدام سوى قاعدة الشحن لشحن الجهاز. لا تستخدم أسلاك الكهرباء أو شحن البطاريات لذلك، فقد يمثل خطراً.
كما يجب الامتناع عن استعمال وحدة الشحن للمعدات الكهربائية الأخرى.
احرص على تفريغ الخزان بعد كل استخدام.
الامتناع عن محاولة شحن الأجهزة الأخرى بواسطة وحدة الشحن.
احرص على عدم التسبب في الدائرة قصيرة لحافات البطارية.
الامتناع عن وضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة و لا تتركه في الأماكن التي توجد فيها النيران أو المواد القابلة للانفجار.
الامتناع عن استعمال البطاريات الموجودة في الجهاز لأغراض أخرى أو لتشغيل أجهزة أخرى. الامتناع عن محاولة تغيير مكان البطاريات .
لا تقم بفتح الجهاز .

إذا كنت ترغب في تغيير البطاريات، يرجى اتباع الخطوات التالية:

- الاتصال بمركز الخدمات الوكيل لاستبدال البطاريات.

من الضروري التخلص من البطاريات التي انتهت عمر استعمالها باعتبارها نفايات خاصة، وذلك بتسليمها إلى مراكز جمع النفايات الخاصة أو إلى المرافق البلدية وفقاً للقواعد المعمول بها.

تحذير : يوجد في قسم البطاريات بطاريات من نوع (نيكال ميتال هيدرات).

هام : من الضروري التخلص من الجهاز بتسليمه إلى المراكز البلدية لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية المتفق عليها (RAEE) لأنها تحتوي على بطاريات النيكل ميتال هيدرات. ممّا يمكنها بأن تصلف ضمن النفايات الخاصة.
و من أجل جمع النفايات الخاصة، يجب الاتصال بمراكز المختصة أو بإدارة البلدية التابعة لك .

قطع الجهاز

- 1) زر فتح الخزان
- 2) زر التشغيل/عطق
- 3) مؤشر ضوئي
- 4) مقبض
- 5) وصلة التحكم في الشحن
- 6) فتحات التهوية

- 7 مصفاة الغبار
- 8 فتحة الجنب
- 9 وحدة الشحن
- 10 محول
- 11 مكبس الشحن
- 12 وحدة التمديد
- 13 فرشاة
- 14 خزان الغبار
- 15 وصلة جذب السوائل

تعليمات الاستعمال

طريقة تركيب وحدة الشحن في الحائط

قم بتركيب وحدة الشحن (9) على الحائط فوق مساحة ثابتة و نظيفة و جافة.

الحرص على استعمال سوى اللوالب التي تم تزويدها مع الجهاز.

الامتناع بآتاتا عن تركيب وحدة الشحن على مقربة من الماء أو حوض الحمام أو مغسل اليدين أو مصدر للحرارة أو آلات الطبخ أو الأفران أو غيره من المعدات التي تحتوي على قسم للشحن.

من الضروري تركيب الجهاز بحيث يكون بعيدا عن متناول الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من تخلف ذهني.

احرص على تدوير مكبس الشحن نحو الأعلى و بذلك يمكن تطبيق خزان الغبار (14) في الاتجاه السفلي.

تعليمات الاستعمال

(أ) أخرج الجهاز من علبيته و قم بإزالة كل لوازم تعليبيه الداخلية منها و الخارجية.

(ب) تأكد من حسن تركيب "محرك المصفاة" (انظر إلى قسم "طريقة إفراغ الخزان و تنظيف المصفاة").

(ت) تأكد من أن زر تشغيل/علق (2) موضوعة في وضع مغلق.

(ث) قم بوصل سداد المحول في مكبس الطاقة.

(ج) ضع الجهاز حتى يتم شحنه (انظر إلى قسم "طريقة شحن")

ملاحظة : احرص على شحن الجهاز لمدة 14 ساعة للمرة الأولى.

طريقة الاستعمال

طريقة استعمال الجهاز للجذب الجاف

(أ) أخرج الجهاز من وحدة الشحن (9).

(ب) ضع وحدة التمديد في آخر جزء للمكنسة (12) ، و اضغط عليها لوصلها. لا يمكن وصل وحدة الفرشاة (13) مباشرة في الجهاز، فإذا ما أردت استعمالها ، من الضروري وصلها بوحدة التمديد (12). هذا، و بإمكان الجهاز أن يجذب حتى الفتات بدون استعمال الوحدات الثلاثة.

(ت) لتشغيل الجهاز ، ادفع الزر (2) نحو الأمام.

(ث) أثناء تشغيل الجهاز ، أدر فتحة الجذب نحو الأسفل.

(ج) لغلغق الجهاز ، اجذب الزر (2) إلى الخلف.

ملاحظة : في الحالات التالية قم بتفريغ الخزان و بتنظيف المصفاة.

في حالة نقص قوة الجذب

عندما يأتي الفتات في فتحة الجذب.

بعد كل استعمال و قبل إعادة الجهاز في وحدة الشحن.

استعمال الجهاز لجذب السوائل

تنبيه : الامتناع إلا عن جذب السوائل الباردة بواسطة الجهاز.

لا تسمح أبدا بأن تتجاوز كمية السوائل الممتصة ، المستوى الأقصى المشار إليه MAX.

(احرص دوما عند جذب السوائل ، أن تمسك فتحة الامتصاص نحو الأسفل و أن يكون الجهاز في وضع عمودي مع حساب دوما المستوى الأقصى) .

احرص دوما عند جذب السوائل ، أن تمسك فتحة الامتصاص نحو الأسفل مع الحرص على عدم وضع الجهاز في وضع آخر مختلف ، و على عدم اتصال المحرك بالسوائل بآتاتا.

(أ) أخرج الجهاز من وحدة الشحن (9).

(ب) ضع وحدة التمديد كآخر وحدة إضافية (15) ، و اضغط عليها لوصلها.

(ت) لتشغيل الجهاز ، ادفع الزر (2) نحو الأمام.

(ث) أثناء تشغيل الجهاز ، أدر فتحة الجذب نحو الأسفل.

(ج) لغلغق الجهاز ، ادفع ثانية الزر (2) نحو الخلف.

ملاحظة: فور الانتهاء من الاستعمال ، اغسل الخزان و المصفاة بالماء البارد ، من الضروري تخفيف كل القطع تماما قبل إعادة تركيبها ثانية في مكانها.

إعادة شحن الجهاز

قم بوصول سداد توصيل المحوّل في المكبس الكهربائي.

تأكد من أن زر التشغيل/عق (2) في وضع مغلق.

عند تثبيت الجهاز تثبيتاً سليماً ، سوف تضاء الشاشة بضوء أحمر LED .

ملاحظة: إذا لم تستعمل الجهاز ، اتركه دائماً في قاعدة إعادة الشحن (9).

بعد استعمال الجهاز لمدة 5 دقائق باستمرار سوف تنقلص قوة الجذب لديه.

أرجع الجهاز إلى مكانه ثم اتركه يتزوّد بالشحن لمدة 2 ساعتين من الزمن على الأقل.

إذا ما استعملت الجهاز إلى أن ينفذ شحنه تماماً ، قم عندها بإعادة شحنه لمدة 14 ساعة في وحدة شحنه.

لا تترك الجهاز مدة طويلة بدون شحن لأنه قد يضرّ ذلك بطايراتها الداخلية.

طريقة إفراغ الخزان و تنظيف المصفاة.

اضغط على زر التشغيل (1) و أخرج خزان الغبار من مشبكها (14).

أخرج مصفاة الغبار من الخزان (7) و قم بإفراغ خزان الغبار (14).

قم بتنظيف مصفاة المحرك و إذا استلزم الأمر ذلك نظّف الخزان بواسطة منديل جاف.

قم بتركيب مصفاة المحرك الموجودة في الخزان تركيباً محكماً.

أعد تركيب الخزان ثانية في هيكل الجهاز ، بإدخال قسمة السفلي ثم العلوي بحيث يتغلق انغلاقاً تاماً.

ملاحظة: بعد استعمال مكثف خلال مدة طويلة من تشغيل الجهاز ، من الضروري استبدال مصفاة المحرك بمصفاة جديدة.

إذا ما حدث و تكسرت مصفاة المحرك أو انثقت فمن الضروري عدم استعمال الجهاز.

تنظيف و صيانة

قبل البدء في تنظيف الجهاز ، أخرج من قاعدته و انتظر إلى أن يبرد تماماً.

نظّف الجهاز بواسطة منديل جاف.

الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف الكاشطة.

تفادياً لحدوث دارة قصيرة ، الامتناع عن استعمال منديل مبلل لتنظيف الجهاز أو خلية الجهاز ، و الامتناع عن استعمال الماء بتقاً من أجل ذلك.

احفظ الجهاز في مكان جاف و نظيف.

لا يمكن غسل سوى خزان الغبار (14) و مصفاة الخزان (7) بالماء البارد.

قبل إعادة تركيب القطع ثانية في مكانها من الضروري الانتظار إلى أن تجف تماماً .

الامتناع عن تعطيش هيكل الجهاز داخل الماء أو أي سائل آخر كان.

الامتناع عن تعطيش وصلة الطاقة داخل الماء أو أي سائل آخر كان.

الامتناع عن تعطيش قاعدة الشحن أو المحوّل داخل الماء أو أي سائل آخر كان.

الامتناع عن وضع الجهاز أو قطعة من قطعه داخل آلة غسل الأواني.

الامتناع عن وضع أي قطعة من قطع الجهاز في آلة غسل الأواني.

المعايير التقنية

مكثفة كهربائية :

جهد مستمر 7,2 فولت ، 45 وات

بطارية قابلة للشحن : نيكال ميتال هيدرات AA Ni-MH 7,2 فولت (1.6 فولت x 6) 1400 mAh

صنف III IP20

طاقة الامتصاص : 1,2 Kpa

طاقة خزن الغبار : 500 مل

طاقة خزن السوائل : 65 مل

المحوّل :

صنف II IP20

مدخل : جهد متردد 230 فولت ، 50 هرتز

مخرج : جهد مستمر 9 فولت ، 250 mA

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü' ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SVC 3471 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 78352
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 28/01/2010
Garanti Belge Vize Tarihi : 18/01/2012
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAR SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

İMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAR
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 008 918

Ürünün Cinsi : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
Markası : SINBO
Modeli : SVC 3471
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ^(*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10 iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst model ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -

United Favour Development Limited

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

**SGS-CSTC Standards Technical Services
(Shanghai) Co., Ltd.**

No. 588 West Jindu Road, Xinqiao Town,
Songjiang District, Shanghai, China

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2014